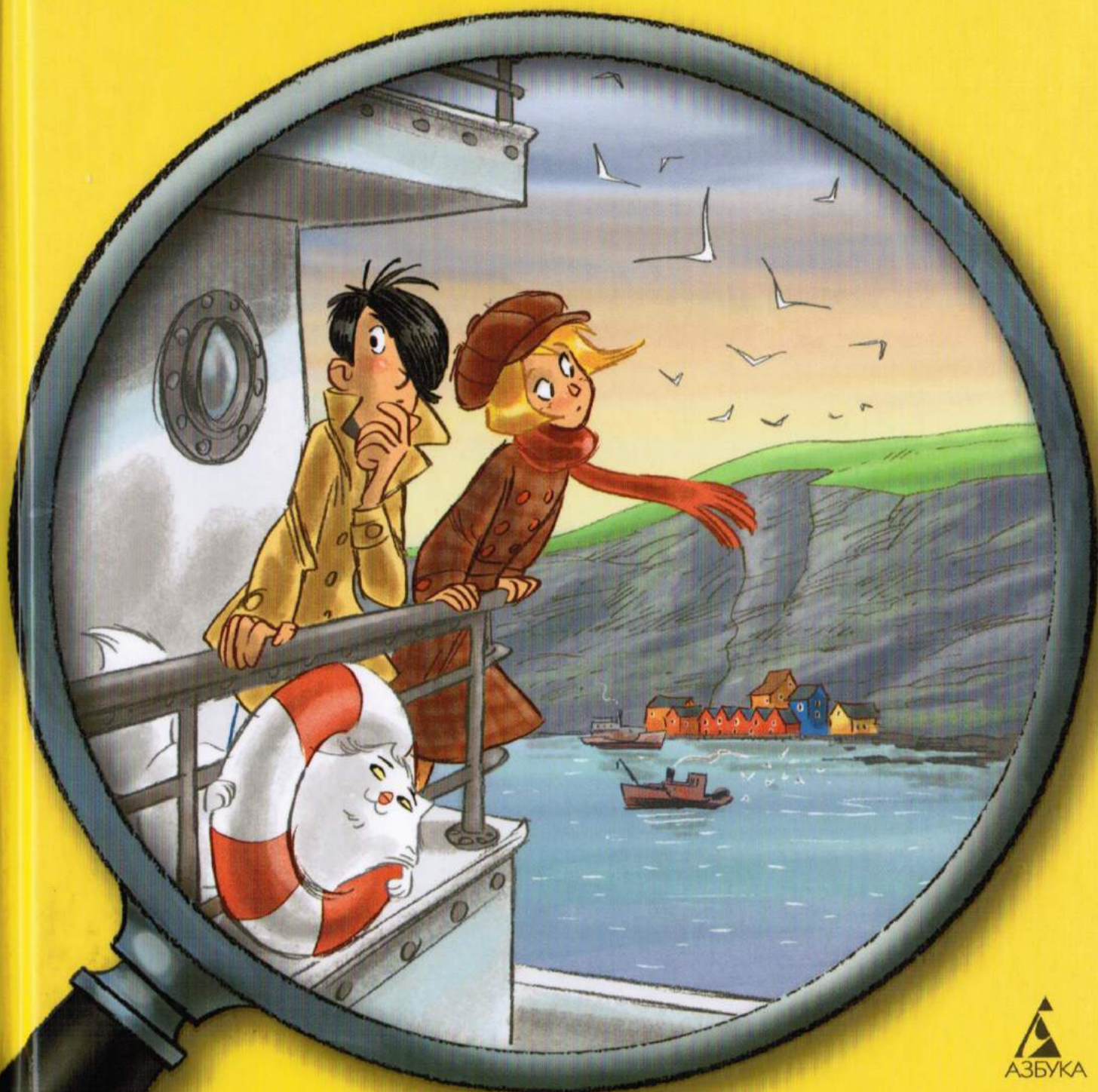


СЭР СТИВ СТИВЕНСОН

Агата Мистери

ОПАСНЫЙ КРУИЗ



МИСТЕРИ В МИРЕ



МИССИЯ ДЕСЯТАЯ

УЧАСТНИКИ:



Агата

Двенадцать лет, будущая писательница и автор детективных романов; обладает феноменальной памятью.

Ларри

Незадачливый студент престижной школы для детективов «Око Интернешнл».



Мистер Кент

Истинно британский дворецкий, в прошлом — профессиональный боксёр.



Ватсон

Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.



Дядя Сэмюэль

Папа Ларри; превосходный спортсмен, который не упускает случая, чтобы посоревноваться с сыном.



Агата Мистери





СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

ЗАГАДКА ФАРАОНА

БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА

Меч короля Шотландии

Кража на Ниагарском водопаде

Убийство на Эйфелевой башне

Сокровище Бермудских островов

Корона дожа

Погоня за белой жирафой

Переполох в Голливуде

Опасный круиз

Похищение в Ватикане

Таинственная роза Альгамбры

Охота за призраком

Сыщик против сыщика

Секрет графа Дракулы

Разыскивается ковёр-самолёт

Пожар в джунглях

Детективное Рождество

Путешествие на край земли

По следам алмаза

Тайна нефритового дракона

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ ОПАСНЫЙ КРУИЗ

Иллюстрации
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*

Иллюстрации *Стефано Туркони*

Серийное оформление *Татьяны Павловой*

AGATHA MISTERY.
CROCIERA CON DELITTO

by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm S.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.

All rights reserved.

© 2010 Atlantyca Dreamfarm S.r.l., Italy

© 2015 Azbooka-Attikus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto

Illustrations by Stefano Turconi

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l.

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: **Agatha Mystery. Crociera con Delitto**

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123
Milano — Italia — foreignrights@atlantyca.it — www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

Основным источником вдохновения для данной книги послужили документы, сайты и документальные фильмы о трансатлантическом лайнере «Куин Мэри—2». А ещё в этой книге я попытался засвидетельствовать своё почтение легендарным представителям шпионского жанра в литературе.

© Е. Даровская, перевод, 2015

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательская Группа

«Азбука-Аттикус», 2015

Издательство АЗБУКА®

ISBN 978-5-389-09368-3

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:
ТРОНХЕЙМ — НОРВЕГИЯ



ЦЕЛЬ

Вернуть сверхсекретный документ и арестовать убийцу знаменитого шпиона. Успеть всё это раньше, чем круизный лайнер «Король Артур» прибудет в пункт назначения!



Четырнадцатилетний Ларри Мистери был рас-
трёпанным черноволосым юношей, тощим и
без малейшего намёка на мышцы. Бездельник
по натуре, он мог дни и ночи напролёт сидеть
у себя в домике на крыше пятнадцатизэтажного
здания Бейкер-Палас, уткнувшись в какое-ни-
будь очередное достижение компьютерных
технологий. Лондонские друзья прозвали его
Доктором Джекилом за странные привычки,
которые делали его похожим на полусумас-

шедшего учёного-затворника из повести Роберта Льюиса Стивенсона*.

Слыша в свой адрес это прозвище, Ларри посмеивался и слабо протестовал. Подобная характеристика весьма подходила члену такой семьи, как Мистери, где все были со странностями. Эксцентричные люди по фамилии Мистери посвящали себя невероятным профессиям и жили в самых разных уголках планеты. Кроме того, Ларри предпочитал помалкивать о том, чем он на самом деле занимается: очень немногие знали о его успехах в благородном деле поимки преступников.

Даже папа Ларри, Сэмюэль, ничего не подозревал об опасных командировках, в которые отправлялся его сын для расследования краж, похищений и прочих жутких преступлений.

* Британский писатель Роберт Льюис Стивенсон (1850–1894) известен не только как автор знаменитого «Острова сокровищ». Одним из самых популярных его произведений является повесть «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда», в которой рассказывается об учёном Джекиле, нашедшем способ воплотить тёмную сторону своей натуры в живом человеке по имени Хайд.

Когда Сэмюэль Мистери записывал мальчика в престижную школу для детективов «Око Интернешнл», то взял с него обещание усердно учиться, чтобы набрать максимальный балл и однажды стать по меньшей мере директором Скотленд-Ярда. Затем отец оглушительно расхохотался. Это означало, что он бросает сыну вызов. Такое поведение было вполне в духе Сэмюэля, который страшно любил соревноваться и приходил от побед в величайший восторг.

С тех пор Ларри не жалел сил, постигая науки и проводя расследования по поручению школы. Однако сейчас у него были каникулы. Никаких головоломных экзаменов на носу, никаких запутанных интриг на горизонте. Впереди — целых семь дней сплошного отдыха... Короче говоря, сказочная могла выйти неделя, если бы папочка не навязал ему своей компании.

— Ох, не могу! Всю жизнь одно и то же! — пыхтел Ларри, взбираясь по лесенке трёхметрового трамплина. Он осторожно вышел на платформу и остановился, опершись на перила.

Бассейн, переливавшийся огнями, располагался на двенадцатой палубе величественного

трансатлантического лайнера «Король Артур», который шёл вдоль берегов Норвегии. Повсюду, куда ни кинь взгляд, юноша видел лишь бескрайнее пенящееся море, в котором тысячами отблесков отражалось солнце. Вдали блестели изумрудно-зелёные очертания фьордов.

— Ныряй, Ларри! — крикнул папа Сэмюэль с бортика бассейна и уселся на шезлонг с видеокамерой в руках.

Загорелая кожа, рельефные грудные мышцы, моложавое лицо — по виду и не скажешь, что отцу Ларри пошёл пятый десяток.

— Ты что, хочешь и этот спор проиграть? — добавил Сэмюэль насмешливым тоном. — Я уже обставил тебя в плавании и в задержке дыхания под водой. Ты полный ноль!

Ларри сжал зубы и неуверенно ступил на трамплин, боязливо покачиваясь. Почему он принял папино предложение поехать в круиз? Он же знал, что это будет не отдых, а сплошная пытка.

Никуда не денешься, нужно как можно скорее доказать, что никакой он не полный ноль. Итак, он сделал глубокий вдох, помотал головой и подошёл к краю трамплина.

— А теперь порази нас! — весело проорал Сэмюэль Мистери. — Ты видел, сколько было брызг, когда я прыгнул в воду? Покажи, что ты тоже так можешь!

— Ой, ну... на этот раз выиграю я, — скороговоркой пробормотал Ларри. Он осторожно встал на край и раскинул руки, чтобы удерживать равновесие. — Я... э-э-э... почти готов!

Но тут он посмотрел вниз и оцепенел.

Папа так азартно подбадривал сына и корчил такие гримасы, что вокруг бассейна быстро собралась толпа любопытных. Среди зрителей не хватало только молодой папиной жены, олимпийской чемпионки по кёрлингу Рикке Линстрид. Она сидела под большим зонтом



и намазывала солнцезащитным кремом маленькую Илзе, которой недавно исполнился год, — на данный момент она была самой юной из Мистери. Если не считать голубых глаз, малышка уже очень походила на Ларри. Как и брат, она проявляла интерес к хай-тек-игрушкам буквально с пелёнок.

— Клянусь хвостом своей компьютерной мыши, — ужаснулся Ларри, заметив, что девочка нашла «ИнтерОко» в его сумке для купальных принадлежностей и весело с ним играет. — Если она включит его, будет беда. Хорошо, что там сложный пароль.

Этот предмет, напоминающий сотовый телефон в титановом корпусе, был основным инструментом учеников «Око Интернешнл». «ИнтерОко» открывал доступ к секретным архивам, базе данных онлайн и невероятным программам, позволявшим облегчить процесс расследования.

— Давай, Ларри! Ты молодчина! — неожиданно закричали девчонки, сидевшие в воде. Краем глаза юноша глянул вниз и покраснел как рак: они махали ему руками и посылали воздушные поцелуи.

— Ну и сердцеед! — с гордостью воскликнул Сэмюэль Мистери. Потом он обратился к громкоголосым поклонницам: — Сегодня вечером мы даём праздник в его честь, вы придёте?

Они так радостно закричали «да», словно их пригласили на концерт мировой рок-звезды.

От стыда Ларри закрыл лицо руками. Теперь он точно знал: это будут самые муторные каникулы за всю его жизнь. А ведь он просто хотел провести несколько дней вдали от школы с её скучными уроками. Чтобы отпроситься, ему пришлось пойти на невыносимые ухищрения, и ради чего это всё?

Расстроенный юноша решил сдаться и вернуться к Рикке и Илзе, чтобы просто поваляться и отдохнуть. Он перевёл взгляд в их сторону, а затем секунды потянулись, словно в замедленной съёмке.

Вот что он увидел: маленькая Илзе в испуге бросает «ИнтерОко». Аппарат, мигая световыми индикаторами и оглушительно звеня, совершает долгий-предолгий полёт. Наконец он падает на мокрый кафель двенадцатой палубы и скользит к бассейну.

Прислали новое задание, а «ИнтерОко» вот-вот погрузится в воду!

Юный детектив тотчас прыгнул с трамплина. Он выполнил артистичный пируэт, безукоризненно вошёл в воду и стремительно поплыл к бортику.

Ещё секунда — и бесценный аппарат улетит в бассейн.

— Успел! — прохрипел Ларри, тяжело дыша.

Юноша вылез наружу и первым делом удостоверился, что устройство работает. К счастью, видимых повреждений не было. Он не заметил, что все уставились на него, раскрыв рты, поражённые его образцовым погружением. Раздались аплодисменты, но Ларри уже надел футболку и шлёпанцы, чтобы мчаться в носовую часть корабля к своей двоюродной сестрёнке Агате. На полной скорости он пролетел мимо стюарда из службы охраны и пронёсся по коридору, заливая водой ковровую дорожку. Он так разволновался, что позабыл о важнейшем правиле поведения на борту. Мокрой рукой юноша нажал на кнопку вызова лифта, не отрывая взгляда от экрана «ИнтерОка».

Немногословное сообщение школы не оставляло сомнений, но Ларри перечитал его в двадцатый раз:

«АГЕНТ ЛМ14,
НА БОРТУ «КОРОЛЯ АРТУРА» РАЗЫСКИ-
ВАЕТСЯ ЧЕЛОВЕК. КОДОВОЕ НАЗВАНИЕ
ПОИСКОВОЙ ОПЕРАЦИИ — «БИСМАРК». ПОДРОБНОСТИ СМ. ВО ВЛОЖЕНИИ. ДЕЙ-
СТВУЙТЕ С МАКСИМАЛЬНОЙ ОСМОТРИ-
ТЕЛЬНОСТЬЮ.

Р. S. ПРОСТИТЕ, ЧТО ИСПОРТИЛИ ВАМ
КАНИКУЛЫ».

Ларри вышел из лифта и зашагал вперёд, расталкивая ошеломлённых пассажиров. Испортили каникулы? Да ничего подобного, подумал юноша и облегчённо вздохнул. Расследование пришлось как нельзя кстати: это идеальный способ отвлечься от скучных каникул.



Будущая писательница Агата Мистери помнила все характеристики «Короля Артура» наизусть. Несколько лет назад корабль был спущен на воду в Саутгемптоне, и по этому поводу газеты и телевидение разразились десятками восторженных статей и передач, где до небес превозносились отменный британский стиль и выдающиеся технические качества нового судна.

Более крупный, чем «Титаник», и оснащённый мощнейшими турбинными двигателями,



он мог принять в кругосветный круиз более пяти тысяч пассажиров и экипажа. Шестнадцать палуб лайнера были битком набиты самыми разнообразными приманками для туристов: ресторанами, кинотеатрами, бассейнами, казино, салонами красоты, танцевальными залами и роскошными магазинами.

Однако Агата была безразлична к подобным увеселительным заведениям. Одета в лёгкий льняной костюм и белую шляпу с опущенными полями, с записной книжкой в руке, с момента посадки она бродила по шестой палубе среди редких книг на морскую тематику и старинных мореходных карт. Эти сокровища размещались в тихой библиотеке, организованной в лучших традициях оксфордской библиотечной системы.

Настоящая золотая жила для её рассказов! Фантазия Агаты работала на полную катушку, новые и новые сюжетные коллизии придумывались вовсю.

— Как вы думаете, главные герои должны бояться обитателей морских глубин? — вполголоса спросила девочка мистера Кента.

Речь шла о рассказе, который она в этот момент задумывала: действие происходило на корабле, затерявшемся в ледяных водах в районе Северного полярного круга.

Этой двенадцатилетней лондонской девочке удавалось черпать вдохновение в тех местах, где ей доводилось побывать. Вот и теперь, путешествуя вдоль берегов норвежских фьордов, она пыталась вообразить, что чувствует человек, затерявшийся в холодных морях. Агата указала рукой на стену, где висела картина, изображавшая жуткое создание со щупальцами.

— Например, они боятся, что легендарный кракен захватит и уничтожит их корабль, — продолжила она, потирая вздёрнутый носик.

Грузный мистер Кент, ранее профессионально занимавшийся боксом, приблизился к картине и попытался представить себя на месте пассажиров вымышленного корабля.

— Вы сказали «кракен», мисс Агата? — нерешительно уточнил он. — Гигантский осьминог из викингских саг? — Он почесал квадратный подбородок и прокомментировал: —

Мне кажется, это не совсем правдоподобный вариант...

На лице девочки появилась лучезарная улыбка.

— Речь идёт о литературном приёме, который позволяет повесить напряжение, — пояснила она. — Разумеется, никакого кракена нет, это исключительно плод воображения моих персонажей.

— Э-э-э, ну тогда... конечно же, — кашлянул он.

Мастер на все руки из Мистери-Хаус поправил галстук и погладил Ватсона, беспокойно ворочавшегося в клетке-переноске. Белоснежный сибирский кот временами высовывал



мордочку, но тотчас убирал её обратно, разочарованно мяукая. Корабль сверкал, как зеркало, и, возможно, запах чистящего средства, который ощущался повсюду, был неприятен чувствительному кошачьему носу.

— Ай-ай-ай, дырявая голова! — воскликнула Агата, взглянув на наручные часы. — Уже время вечернего чая! Сегодня же приветственный ужин с дядей Сэмюэлем.

Старший брат Саймона Мистери, её отца, дядя Сэмюэль был известен как неудержимый балагур, знаток языков, всегда готовый освоить новую профессию. Не так давно дядя женился в третий раз. Детей у него теперь было тоже трое: старший Гаспар, Ларри и маленькая Илзе. Этим утром дядя Сэмюэль поднялся на борт в норвежском порте Берген с женой и дочкой, чтобы присоединиться к Агате, Ларри и мистеру Кенту, которые сели на лайнер в Англии днём раньше.

— С вашего позволения, мисс, — любезно предложил мистер Кент, — я понесу книги.

— Солидная кipa получилась, — сказала девочка, оглядывая гору томов, которые соби-

ралась прочесть за время поездки, уединившись в своей каюте. — Вы точно справитесь?

— Безусловно, — отчеканил дворецкий.

Он поднял книги одной рукой, и Ватсон тотчас вытянул лапу, желая поточить когти о корешки. Мистер Кент аккуратно отстранил кота и направился к стойке библиотекарей у входа. Тут-то он и оказался в центре большого скандала.

— Куда вы, мистер? — кричал один голос.

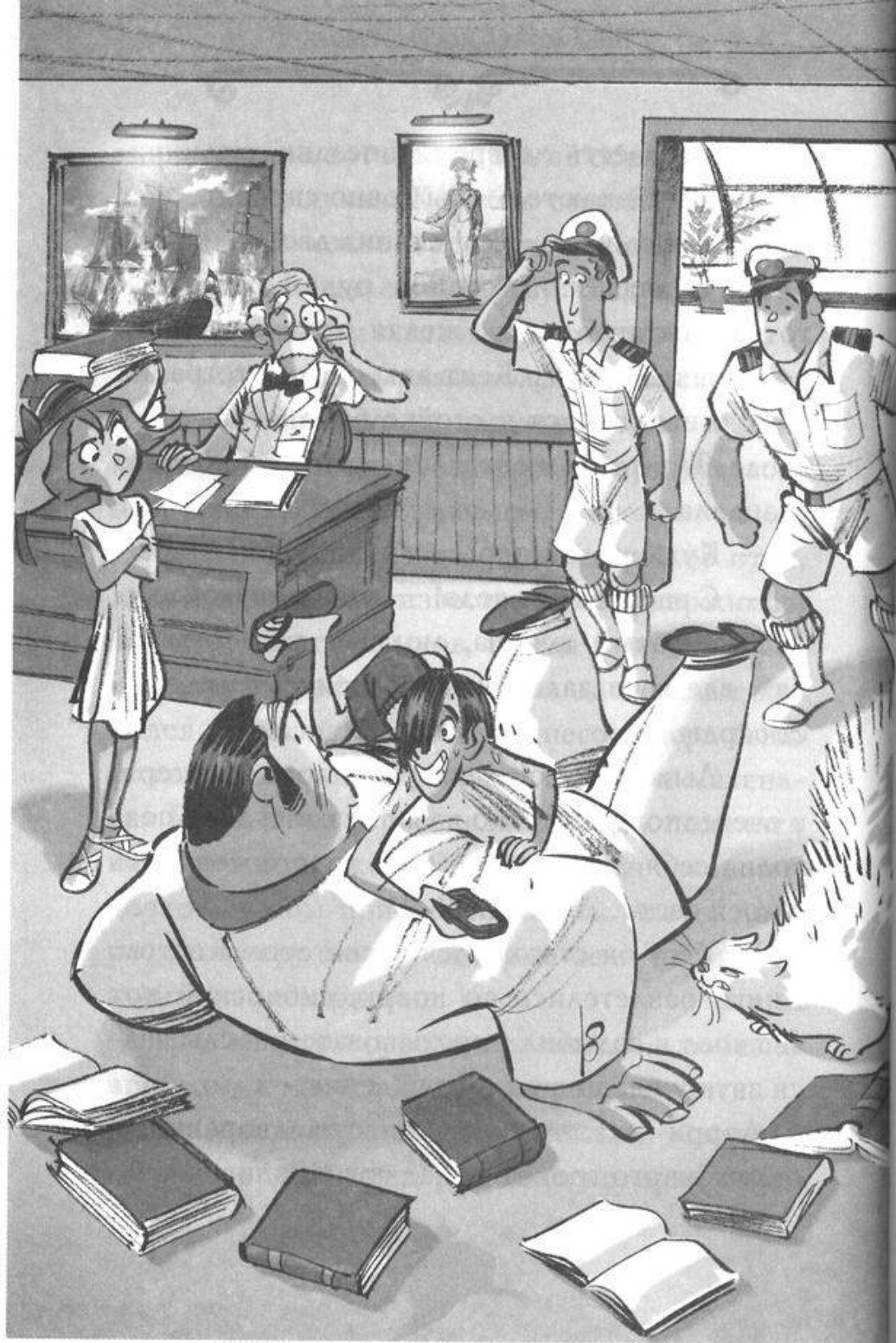
— С вас же льёт вода! — вопил другой.

Худощавый юноша, мокрый с головы до пят, влетел в зал. За ним с криками неслись стюарды.

— Лыжню-ю-ю! — заорал Ларри Мистери, в очередной раз ловко извернувшись и не позволив себя схватить. — Мне надо поговорить с моей сест... А-А-А-А!!!

На бегу он столкнулся с мистером Кентом. Книги разлетелись по ковру, сибирский кот зашипел и вздыбил шерсть, а затем послышался звук ужасно шумного падения.

Ларри оказался на животе дворецкого, оглушённого грохотом падающих книг.



— Вы сильно ушиблись? — с тревогой спросил юный детектив и, не дожидаясь ответа, беспокойно зашарил глазами по библиотеке. — Агата! Куда она подевалась? Она мне нужна! — задыхался он.

— Я здесь перед тобой, дорогой братик, — отозвалась девочка. Она неподвижно стояла, скрестив руки на груди, и в её многозначительном взгляде читался упрёк.

— Вот... ты понимаешь... — забормотал было Ларри, но двоюродная сестра перебила его.

— У твоей мамы никак не понизится температура? — с притворным беспокойством спросила Агата. — Надо же, как не повезло, простыть летом, да ещё в круизе. Идём скорее за бортовым врачом, пусть он осмотрит её!

Услышав это, стюарды немного успокоились. Они вышли, укоризненно повторив напоследок, что даже в подобных случаях правила необходимо соблюдать. Уловка Агаты сработала. Поскольку с Ларри продолжала капать вода, три детектива тотчас покинули библиотеку и зашагали по коридорам. По пути

им попадались пассажиры различных национальностей.

Когда они оказались в уединённом месте, Агата незамедлительно взяла слово.

— Выкладывай, Ларри, — деловито потребовала она. — Что тебе поручили?

— Н-но... как ты догадалась, что дело касается расследования? — изумился её двоюродный брат.

Вместо Агаты на этот вопрос ответил дворецкий.

— Не обижайтесь, мистер Ларри, — произнёс он, — но уж если вы примчались в шлёпанцах с «ИнтерОком» в руке, это может означать только одно: красная тревога.

— Отлично сказано, мистер Кент, — кивнула Агата. — Но перейдём уже к делу, братик. Как ты планируешь действовать? Мы будем всю ночь плыть от Бергена к Тронхейму, и раньше рассвета с лайнера нам никуда не уйти. Кроме того, с нами дядя Сэмюэль...

— Папа не должен ничего узнать! — замахал на неё руками Ларри. — Незачем его тревожить, он будет слишком переживать и ме-

шать нам во всём! — Юноша удостоверился, что никто не подслушивает их разговор, постучал по клавишам аппарата и показал сообщение. — Нам не придётся покидать корабль, дорогие коллеги, — с довольным видом сказал он. — Поиски нужного нам человека состоятся здесь, на борту «Короля Артура»!

Мистер Кент в изумлении поднял брови, в то время как Ватсон насторожил уши и поднял мордочку.

— Операция «Бисмарк»... Странное название, — прошептала Агата, читая текст на дисплее. — Что бы оно могло означать? Если память не обманывает меня, Отто фон Бисмарк был великим прусским политиком девятнадцатого века, объединителем Германии и первым канцлером страны.

— В самом деле? — с интересом отозвался дворецкий, приглаживая уложенные бриолином волосы. — Теперь буду знать, в честь кого названо блюдо «яйца а-ля Бисмарк». — В его словах не было и тени иронии: родители Агаты часто уезжали в рабочие командировки, и ему пришлось стать эксклюзивным шеф-

поваром, чтобы удовлетворять изысканный вкус девочки.

— На этот раз ты можешь не отпирать свои ящички памяти, дорогая сестра, — хмыкнул Ларри, напустив на себя умный вид. — Бисмарк — всего лишь псевдоним одного знаменитого шпиона!

— Откуда ты знаешь? — спросила девочка.

— Хе-хе! Так написано в досье!

— А что там ещё написано? — поинтересовалась она.

Ларри потрянул головой:

— Ну, э-э-э... вообще-то, я только краем глаза взглянул... Мне бы надо подключить «ИнтерОко» к ноутбуку, чтобы получить более точную информацию, — смущённо промямлил он.

Девочка спокойным шагом направилась к лифтам. Остальные последовали за ней.

— Готова поспорить, что наш шпион — мужчина лет шестидесяти немецкого происхождения, — сказала она. — Кодовое имя всегда имеет отношение к реальности.

— Ну уж, это ты сама придумала, — поддел Ларри, догоняя её.

— Ничего подобного, — уверенно отозвалась Агата. — Вот увидишь, так оно и есть.

Несколько минут спустя они очутились на восьмой палубе и вошли в каюту Ларри. Здесь всё было перевернуто вверх дном, словно по каюте прошёлся смерч. Они выудили ноутбук из-под скомканных простыней и открыли досье.

Очень скоро лондонцы удостоверились, что и на этот раз догадка Агаты оказалась верной.



«Король Артур» двигался с юга на север вдоль западного побережья Норвегии. После остановки в Тронхеймс-фьорде корабль брал курс на Северный полюс, где можно было присутствовать при уникальном явлении, называемом полуночным солнцем: когда наступало лето, в этих широтах солнце садилось очень поздно и оставалось за горизонтом всего несколько часов. Короткие северные ночи были ясными и светлыми.

Однако этим вечером трём детективам было не до арктических красот.

— Мы можем пересмотреть видеообращение агента АП36, братик? — попросила Агата, прикусив губу. — Мне не ясна одна маленькая деталь.

Ларри нажал на клавишу. На экране компьютера появился человек со впалыми щеками и седеющими висками.

— Это чрезвычайное задание, агент ЛМ14, — с нажимом заговорил он. — На протяжении последних недель я преследовал Бисмарка по всему континенту, но потерял его след в порту Бергена. Он скрылся у меня из-под носа! Я слишком поздно понял, что он хочет сесть на борт лайнера, на котором вы сейчас путешествуете. Если быть точным, я обнаружил это только сегодня утром и в итоге остался на суше! — Он ненадолго прервался, чтобы поправить угол веб-камеры, потом продолжил: — Вы очень молоды, ЛМ14. Я тщательно изучил ваш послужной список, прежде чем доверить вам эту ответственную миссию. Под силу ли вам следить за опасным шпионом

и регистрировать любое его подозрительное действие?

Ларри опустил взгляд.

— Я не знаю процедур слежки, — вздохнул он. — На этот раз моя карьера точно пойдёт псу под хвост.

Агата и мистер Кент были слишком сосредоточены на просмотре видеозаписи и не ответили. Ватсон, воспользовавшись этим, выскользнул из клетки-переноски и притаился в шкафу.

Агент АПЗ6 уточнил, что берёт билет на ночной поезд и будет в Тронхейме завтра утром. Затем он дал общее описание шпиона, которое совпадало с предположением Агаты: немец по национальности, возраст — шестьдесят два года. У Бисмарка были десятки фальшивых паспортов, он непрерывно переезжал с места на место и встречался со своими клиентами в публичных и охраняемых местах, таких как круизные корабли или самолеты в рейсе.

— Он человек наблюдательный и педантичный, — подвёл итог детектив. — Вы должны

найти его и следовать за ним по пятам, агент. Теперь всё зависит от вас: завтра при посадке вы представите мне отчёт. Конец связи.

Когда запись закончилась, Ларри посмотрел на двоюродную сестру.

— Ну, сложилась картинка? — с надеждой спросил он.

Девочка уселась в кресло и спокойно переплела пальцы рук.

— Разумеется, — улыбнулась она. — В видеообращении АПЗ6 не упоминает о шпионских действиях нашего Бисмарка, и в досье этих данных тоже нет.

— Это, по-видимому, секретная информация, — предположил дворецкий. — В сущности, мистер Ларри должен всего лишь наблюдать за ним в течение нескольких часов и отмечать возможные сомнительные действия. Ему незачем знать, в чём заключается шпионская работа Бисмарка.

— Я вот что думаю, — уверенно продолжила Агата, — нужно поразмыслить над таким вопросом: почему Бисмарк сел на борт именно

этого корабля? Вы уже задавали его себе, дорогие коллеги?

Началась бурная дискуссия. Мистер Кент полагал, что шпион хотел скрыться, заметив слежку «Око Интернешнл». Ларри, напротив, был убеждён, что Бисмарку следует задать вопрос прямо в лоб. Но это не входило в его задание.

— У Бисмарка встреча с кем-то на корабле! — вмешалась Агата. Видя растерянные лица остальных, она добавила: — Он здесь для переговоров. Агент АПЗ6 сам сказал, что из соображений безопасности Бисмарк предпочитает встречаться с клиентами в людных местах. Кроме того, как вы помните, на этот круиз нужно регистрироваться не меньше чем за двадцать дней до отправления. Наш шпион заранее подготовился к путешествию. Следовательно, у него какие-то планы.

В этот момент послышался звук колокольчика. Мягкий женский голос произнёс в переговорное устройство:

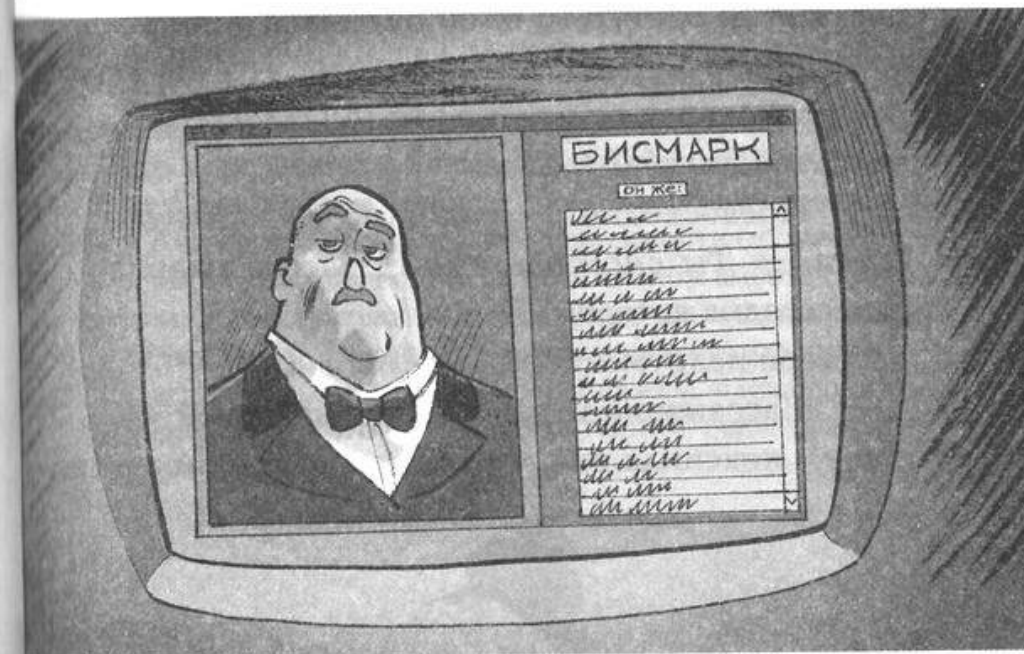
— Уважаемые пассажиры, приветственный ужин для новых гостей состоится через три-

дцать минут. Напоминаем, что форма одежды вечерняя.

— Ужин? — подскочил юноша. — Уже так поздно?

Тем временем на экране «ИнтерОка» появилась фотография разыскиваемого: у Бисмарка были льдисто-голубые глаза и гладко выбритая голова. Лицо преподавателя геометрии на пенсии. Сбоку от фотографии располагался список его фальшивых имён, длинный, как телефонный справочник.

— Эрик Шмидт, — прочитал Ларри, — он же Артур Куртцманн, он же Ганс Гезихт, он же Герман Бауэр... Ну и ну, этому типу, наверно,



приходится брать с собой отдельный чемодан для фальшивых паспортов!

— Ты не хочешь выполнить перекрёстный поиск? — осведомилась Агата, похлопывая кузена по плечу. — Попробуй сопоставить список фальшивых имён нашего шпиона со списком пассажиров.

Следуя инструкциям кухни, Ларри вошёл в базу данных «Короля Артура» и открыл длинный список имён людей, которые находились на борту.

— Если только Бисмарк не использовал новый паспорт, — уточнила девочка, — мы сможем понять, на какой палубе его каюта.

Нажав на несколько клавиш, юноша проверил, нет ли одного из имён Бисмарка в списке пассажиров корабля. Выяснилось, что некий Герман Бауэр проживает в каюте 1188 на одиннадцатой палубе.

— Превосходно! — радостно воскликнула Агата. — Ты сможешь начать расследование уже сегодня вечером!

Ларри недоумённо поднял брови.

— Пассажиры десятой и одиннадцатой палуб, — пояснила она, — ужинают в одном за-

ле — «Круглый стол»*. Таким образом, скоро мы увидим призрачного Бисмарка вживую!

— Мне же понадобится аппаратура! — воскликнул Ларри, распахивая шкаф.

Ватсон, недовольный внезапным вторжением, прижал уши и зашипел. Юноша осторожно вытащил из шкафа полиэтиленовый пакет.

— Сыщик всегда должен быть во всеоружии, даже на отдыхе! — сказал он с серьёзным видом.

Ларри вывалил содержимое пакета на кровать: зажигалка в металлическом корпусе,

* На лайнере, где находятся наши детективы, названия залов взяты из историй о короле Артуре и рыцарях Круглого стола. Артур, по легенде живший в конце V — начале VI века, считается величайшим из правителей Британии. Он прославился не только воинской доблестью в борьбе с завоевателями-германцами, но и несравненной мудростью. Лучшие рыцари его королевства собирались за Круглым столом, где не было почётных мест, — любой воистину отважный и благородный рыцарь, вне зависимости от знатности и богатства, мог сидеть за этим столом вместе с королём. В действительности историки так и не выяснили, существовал ли король Артур на самом деле; принято считать его легендарным персонажем, идеальным государем, у которого, правда, могли быть реальные прообразы.

несколько запонок, пара серёжек-клипсов и булавка.

— Это не просто зажигалка, — хитро улыбнулся он. — На самом деле это микрокамера — идеальное приспособление, чтобы незаметно вести видеосъёмку.

Агата выхватила коралловые клипсы и посмотрела на них.

— Это наушники? — спросила она.

— Точно! — подтвердил Ларри. — Можешь надеть их, чтобы оставаться на связи со мной. Запонки и булавка — это радиомикрофоны, передают сигнал на расстояние до пятисот метров.

— Впечатляет, — кивнул мистер Кент, прикрепляя запонку к своему воротнику.

— Это ещё что, — произнёс Ларри с мечтательным видом. — Вы бы видели, какие устройства хранятся в штаб-квартире «Око Интернешнл»...

Колокольчик зазвонил вновь, и голос в переговорном устройстве провозгласил:

— Уважаемые пассажиры, приветственный ужин будет подан через пятнадцать минут. Напоминаем, что форма одежды вечерняя.

— Ой, опаздываем! — вскричал Ларри, бросаясь к шкафу. — Так, ёлки-палки, где мой парадный костюм?

Его спутники заговорщицки переглянулись.

Агата побежала в свою каюту, чтобы тоже переодеться.

Ровно в шесть девочка и дворецкий явились в обеденный зал «Круглый стол».

Экс-боксёр по-прежнему носил смокинг. Агата выбрала костюмчик жемчужного оттенка. На уши она надела клипсы-обманки, на воротничок прикрепила булавку-микрофон.

— Какая роскошь... — произнёс мистер Кент, озираясь по сторонам.

В огромном зале для торжеств стояло около сотни накрытых столов. Белая фарфоровая посуда ослепительно блестела на фоне бирюзовых скатертей. Через стеклянную стену в дальней части зала лился приглушённый свет арктического солнца, заполняя всё помещение.

— Э-ге-гей! — послышался знакомый голос. Это Сэмюэль Мистери, отец Ларри, махал им из-за стола под номером шестьдесят четыре. Рядом с Сэмюэлем сидела Рикке, радостно улыбаясь лондонцам.



Новая жена Сэмюэля выглядела очень привлекательно. Синий цвет её глаз был даже ярче цвета бирюзовых скатертей. В честь торжества вместо обычной спортивной одежды она нарядилась в элегантное вечернее платье.

— А где же Илзе? — спросила Агата, усаживаясь за стол.

— Мы оставили её с нянями в детской комнате, — прощептала Рикке. — Они позаботятся о том, чтобы уложить её спать.

— Кстати, — произнёс Сэмюэль, — почему с вами нет Ларри?

— Ну, вам ли не знать его, дядя, — улыбнулась Агата. — Опаздывает, как всегда!

Сэмюэль усмехнулся, а девочка неожиданно посерьёзнела. Она только что заметила мужчи-

ну лет шестидесяти, который в полном одиночестве занял столик номер пятьдесят восемь, расположенный прямо за дядиной спиной.

Агата многозначительно взглянула на мистера Кента. Дворецкий тоже заметил прибытие Германа Бауэра.

— А вот и я! — воскликнул запыхавшийся Ларри, влетая в зал. Он причесал волосы и надел чёрный смокинг. С триумфальным видом юноша уселся рядом с отцом.

Агата на минутку удалилась, сказав, что хочет взглянуть из окна на море. Отойдя, она наклонила голову и прошептала в булавку, прикрепленную к воротничку:

— Ларри, слышишь меня? Я хочу испытать микрофон. — Затем она добавила: — Бисмарк сидит прямо за твоей спиной, братик. Кроме того, обрати внимание: когда ты застёгивал рубашку, то проскочил одну петлю.

Он вытаращил глаза, затем нервным жестом поправил пиджак. Агата улыбнулась: аппаратура работала как надо.

Официант принёс закуски и поставил их в центре стола: на подносе со льдом лежали восхитительные морепродукты. Сэмюэль схва-

тил свежайшую устрицу и радостно пихнул Ларри локтем в бок.

— Что скажешь, сынок? Давай, кто больше очистит?

Ужин получился весёлым. Агата смеялась над дядиными шутками и приветливо болтала с Рикке, которая оказалась очень милой и дружелюбной. Время от времени будущая писательница бросала взгляды на стол, за которым сидел Бауэр. Шпион выглядел невозмутимым, к пище он почти не притрагивался. Бисмарк был одет в смокинг с галстуком-бабочкой и не выпускал из рук чёрный портфель.

Примерно в 20:45 официанты подали сочное жаркое. Дядя Сэмюэль захлёб рассказывал, как познакомился с нынешней женой.

— Никогда не забуду то падение на конькобежной дорожке... Я чуть ногу не сломал, но, клянусь, готов повторить это ещё тысячу раз! Ведь если бы не тот несчастный случай, я не познакомился бы с моей обожаемой Рикке!

Мистер Кент кашлянул, привлекая внимание Агаты. Она быстро взглянула на стол номер пятьдесят восемь. Бисмарк подхватил портфель и направился к выходу.



Вежливо пропустив официанта с подносом, уставленным кремовыми пирожными и сладкими пирожками, Бисмарк пересёк зал и быстро вышел. Ларри с тревогой взглянул на Агату.

Девочка посмотрела на часы и тотчас воскликнула:

— Вот это да, уже так поздно!

* *Блек-джек* — очень популярная во всём мире карточная игра, относится к категории так называемых банковых игр. Общей особенностью банковых игр является то, что в них игроки (понтёры) выступают против банкомёта, то есть человека, сдающего карты и мечущего банк.

Дядя Сэмюэль и Рикке изумлённо уставились на неё.

— Ларри, ты разве забыл, что звал нас в кино? В зале «Персиваль»^{*} начинается «Охота на чужих», фильм в 4D!

Агата вскочила и подхватила юношу за руку. Мистер Кент тоже поднялся, и все вместе они бросились вслед Герману Бауэру.

Девятая палуба напоминала улицу в центре Лондона. Толпы туристов штурмовали магазины и бары. В такой толпе сыщикам было легко следовать за немецким шпионом, не выдавая себя. Внезапно им пришлось остановиться: Бисмарк вошёл в ярко освещённое помещение, над дверью которого переливалась неоновыми огнями вывеска: КАЗИНО ЭСКАЛИБУР^{**}.

— Ну вот, везёт как утопленнику! — прошипел Ларри. — Угроздило же его пойти в единственное место на корабле, куда нам ход

^{*} *Персиваль* — один из самых доблестных рыцарей Круглого стола.

^{**} *Эскалибур* — легендарный меч, полученный королём Артуром от таинственной Владычицы озера. Умирая, Артур завещал бросить Эскалибур назад в озеро, что и было исполнено.

закрыт... Несовершеннолетним азартные игры запрещены! Они нас даже на порог не пустят.

— Этим могу заняться я, мистер Ларри, — предложил мистер Кент.

Они договорились поступить так: дворецкий продолжит слежку внутри казино. Благодаря микрофону и наушникам Агата и Ларри будут знать о каждом шаге Бисмарка. Кроме того, микрокамерой, спрятанной в зажигалке, мистер Кент будет снимать происходящее, что позволит Ларри наблюдать за всем в прямом эфире на дисплее «ИнтерОка».

Экс-боксёр уверенным шагом направился в казино. Ребята уселись за столик «Ланселот-кафе»^{*} — бара напротив казино. Агата заказала чай и открыла сеанс связи.

— Вы слышите меня, мисс? — раздался голос мистера Кента в наушниках.

— Да, громко и отчётливо, — ответила Агата. — Вы видите Бауэра?

^{*} *Ланселот* — самый знаменитый рыцарь Круглого стола, ближайший соратник короля Артура. Полюбив супругу Артура королеву Гвиневеру, Ланселот совершил немало выдающихся подвигов во имя своей прекрасной дамы.

— Он сел за один из столов для игры в блек-джек. Я ищу удобную точку наблюдения, где можно установить микрокамеру. Тогда и начнём видеотрансляцию.

На заднем плане послышался шорох, чьи-то голоса. Затем Ларри и Агата услышали оглушительный звон.

— Это что ещё за шум? — вздрогнул Ларри.

— Водопад монет, — уверенно ответила Агата. — Игровой автомат! Я права, мистер Кент?

— Да, мисс, — подтвердил дворецкий. — Я уже обменял деньги на фишки. Буду держаться в стороне, притворяясь, что играю один... Мистер Ларри, вы можете подключиться?

— Дайте мне две минуты, — ответил юноша и застучал по клавишам «ИнтерОка». На дисплее появилось изображение роскошного казино, драпированного красными портьерами.

— Я установил микрокамеру на игровом автомате, — пояснил мистер Кент.

Теперь на экране был виден Герман Бауэр, сидящий за столом, покрытым зелёным сукном. За тем же столом расположились ещё

трое игроков. Они вели партию в блек-джек и, казалось, были всецело поглощены игрой.

Мистер Кент выбрал идеальное место для съёмки. Тем не менее от стола дворецкий находился слишком далеко. Сюда не долетало ни слова из разговора игроков.

Ларри прищурился, вглядываясь в экран. Шпион и остальные участники продолжали называть ставки крупье*, который стоял спиной к камере.

— Ты знаешь, в чём смысл этой игры? — спросил юноша, почёсывая затылок.

— Всё довольно просто, — пояснила Агата, не отрывая глаз от экрана. — Игроки по очереди называют крупье карту и суммируют очки. Тот, кто быстрее всех приблизится к двадцати одному**, выигрывает ставку.

* *Крупье* — представитель казино, который следит за ходом игры, платит проигрыши и получает выигрыши. В блек-джеке все участники играют против крупье — именно он в данном случае является банкомётом, раздающим карты.

** Агата, как обычно, права. Слово «блек-джек» чаще всего употребляют в Америке. Но во многих странах эта же игра известна под названием «двадцать одно».

На столе виднелась гора фишек лавандового цвета. Игроки ставили на кон немалые деньги. Бауэр, впрочем, вёл себя спокойнее всех и делал небольшие ставки. Остальные трое, напротив, вели игру по-крупному.

Агата окинула игроков взглядом, запоминая их лица. Слева от Бисмарка сидел молодой человек лет тридцати. Его лицо обрамляла тонкая борода, белокурые волосы были зачёсаны назад. Он носил белый костюм, и на его лице, словно приклеенная, сияла уверенная улыбка.

Справа от немца сидел азиат. Он кланялся крупье каждый раз, когда тот принимал его ставку. Заметив это, Агата сделала вывод, что перед ней японец. Он был одет во всё чёрное,



а на плечи накинул куртку из крокодиловой кожи. Его лицо выглядело абсолютно бесстрастным, на левой щеке виднелся яркий шрам.

В левом углу стола сидела персона, вызвавшая наибольшее любопытство будущей писательницы: изящная платиновая блондинка лет пятидесяти с зачёсанными назад крашеными волосами. На даме была блузка в горошек. Блондинка приветливо улыбалась.

Неожиданно игровой автомат загрохотал опять, выдавая монеты.

— Прошу прощения за шум, — извинился мистер Кент. — Кажется, я только что выиграл тысячу фунтов стерлингов.

В четвёртый раз крупье собрал деньги, которые игроки только что проиграли. Никто из них, казалось, не жалел о потерянной сумме. Бисмарк всё так же называл незначительные цифры и тотчас выходил из игры, в то время как остальные продолжали делать головокружительные ставки.

— Я, конечно, ничего не смыслю в блекджеке, — недоумённо сказал Ларри. — Но по мне, эти типы — полнейшие профаны!

— Возможно, крупье — ловкач, — прокомментировал мистер Кент под звон жетонов.

Агата сделала глоток чая и произнесла:

— Посмотри на них внимательно, Ларри. Бисмарк держится особняком и наблюдает за остальными, которые ставят огромные суммы, даже не глядя на карты на столе.

— Это что, компания идиотов? — предположил он.

— Нет... они всего лишь делают вид, что играют! — объяснила девочка. — На самом деле блек-джек никого из них не интересует. Эти четверо так разговаривают. — Затем она добавила, прикусив губу: — Не хочешь прогнать это видео через программу распознавания лиц? Она ведь есть в меню «ИнтерОка»?

— Сейчас сделаем, — ответил юноша и застучал по клавишам своей хромированной игрушки. Компьютер тотчас просканировал лица игроков, идентифицировал их личности и проверил, не значатся ли их имена в обширном списке разыскиваемых или подозреваемых лиц, который хранился в его электронной памяти.

— Экс-шпионы! — воскликнул Ларри. — Смотри, у всех троих досье длиннее, как этот корабль. Ты была права, сестрёнка... Эта партия в блек-джек — прикрытие для собрания тайных агентов, которые прибыли сюда из разных стран!

Агата просмотрела три файла, открытые на экране. Блондин в белом костюме был англичанином, его звали Герберт Миллер. Японец носил имя Кентаро Такаги. Странная блондинка в мелкий горошек была американкой по имени Лилиан Тёрнер. Девочка запомнила эти три имени, затем вернулась к наблюдению за притворной партией в блек-джек.

Неожиданно Тёрнер расплылась в триумфальной улыбке. Раздосадованный Миллер ударил кулаком по зелёному столу. Даже на бесстрастном лице Такаги на миг промелькнуло неприязненное выражение.

— Но что происходит? — пробормотал Ларри.

— Кажется, настоящая партия закончена, — ответила Агата. — А победила в ней мисс Тёрнер, и не важно, чья ставка выиграла!

Четверо игроков поднялись со стульев. Похоже, смена крупье тоже подошла к концу. Он поклонился игрокам и ушёл, поправляя жилет. Все быстро разошлись в разных направлениях.

— Бисмарк идёт к выходу, — прошептал мистер Кент.

— Чудесно, — обрадовался Ларри, выключая «ИнтерОко». — Я снова поведу преследование сам!

Но в этот миг за спиной юноши послышался звучный голос:

— Сынок, а ты что тут забыл?

Сэмюэль Мистери приблизился к их столу широким шагом.

— Мы опоздали, — на ходу придумала Агата. — Фильм уже закончился.

Краем глаза девочка увидела Бауэра, который торопливо вышел из казино «Эскалибур» и исчез в толпе.

— Тем лучше! — воскликнул Сэмюэль. — Что за радость торчать взаперти и в темноте! Надо двигаться! Идёмте на танцплощадку на десятой палубе, а? Через полчаса начнётся

большое соревнование по танцам. Рикке переоденется, проверит, как малышка, и присоединится к нам.

В этот момент из дверей казино вышел мистер Кент. Он сжимал в руках огромный мешок фишек и с тревогой озирался по сторонам.

— Он ушёл влево, — прошептала девочка в свой микрофон.

Дворецкий тотчас понял, повернул в заданном направлении и отправился на поиски Бауэра.

Тем временем Сэмюэль никак не отставал:

— Ну, что скажете, ребята? Битва поколений: мы с Рикке против вас двоих. Будем вальсировать до последнего!



— Извини, пап, — буркнул Ларри, чьё беспокойство усиливалось с каждой секундой. — У меня так голова разболелась...

— Никаких отговорок, лентяй! — воскликнул Сэмюэль. — Я не приму отказ! И потом, — добавил он с хитрой улыбкой, — ты разве забыл, что на танцевальном конкурсе будут и твои преданные поклонницы?

— Не тревожьтесь, мистер Ларри, — произнёс голос мистера Кента в наушниках. — Я всё слышал... Я только что заметил Бисмарка. Он посреди толпы, передо мной. Думаю, он направляется на одиннадцатую палубу. Я пока наблюдаю за ним. Вы идите с мистером Сэмюэлем, иначе он что-то заподозрит. Буду держать вас в курсе. Конец связи.

Под предводительством энергичного Сэмюэля Мистери кузен и кузина направились в танцевальный зал.



В бальном зале, который носил название «Куин Мэри»*, три десятка пар кружились под нежные звуки вальса.

* На этот раз название зала к эпосе о короле Артуре не имеет ровным счётом никакого отношения. «Куин Мэри» («Королева Мария») — такое имя носили два известных британских судна. Одно из них — линейный крейсер, погибший в ходе Ютландского сражения (1916 год) во время Первой мировой войны. Второе — трансатлантический лайнер, в 1936–1952 годах являвшийся самым быстрым пассажирским судном в мире.

Оркестр исполнял произведения безупречно, и атмосфера была очень торжественной. Агата и Ларри принялись танцевать. Девочки, которых юноша видел сегодня в бассейне, с завистью поглядывали на парочку.

— Ну, детектив ты, конечно, знатный, — ухмыльнулся юноша. — Но танцам тебе ещё учиться и учиться!

— Пока и так сойдёт, — отдуваясь, буркнула Агата. — Давай лучше про тех шпионов поговорим!

— Мистер Кент прикроет нас на пару часов как минимум. Расслабься, сестрёнка, и держи ритм!

В этот момент оркестр заиграл первые такты «Голубого Дуная», известного вальса венского композитора Иоганна Штрауса.

Сэмюэль Мистери приблизился к ребятам и галантно поклонился Агате.

— Рикке ещё не пришла... Может быть, ты позволишь мне пригласить тебя на танец?

Не дожидаясь ответа, он подхватил девочку за руку, вытащил на середину танцплощадки и закружил по паркету, отполированному до зеркального блеска.

Громкость и темп нарастали: музыка играла так оглушительно, что Агата едва расслышала голос мистера Кента в наушниках.

— Мисс Агата, мистер Ларри, простите, что отвлекаю... Но у нас проблема.

— Ой, ну... — отозвался юный детектив. — Вы потеряли след Бисмарка?

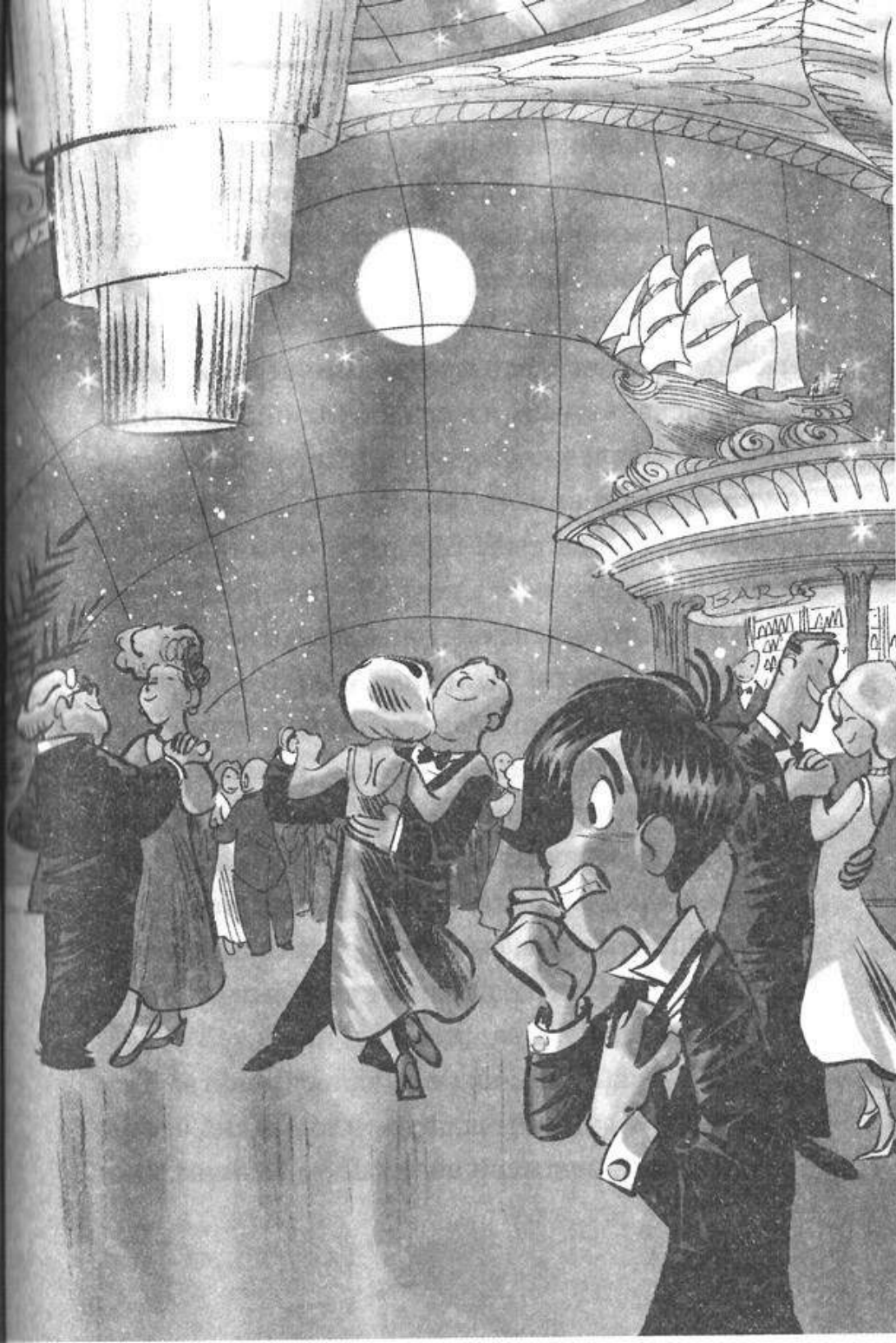
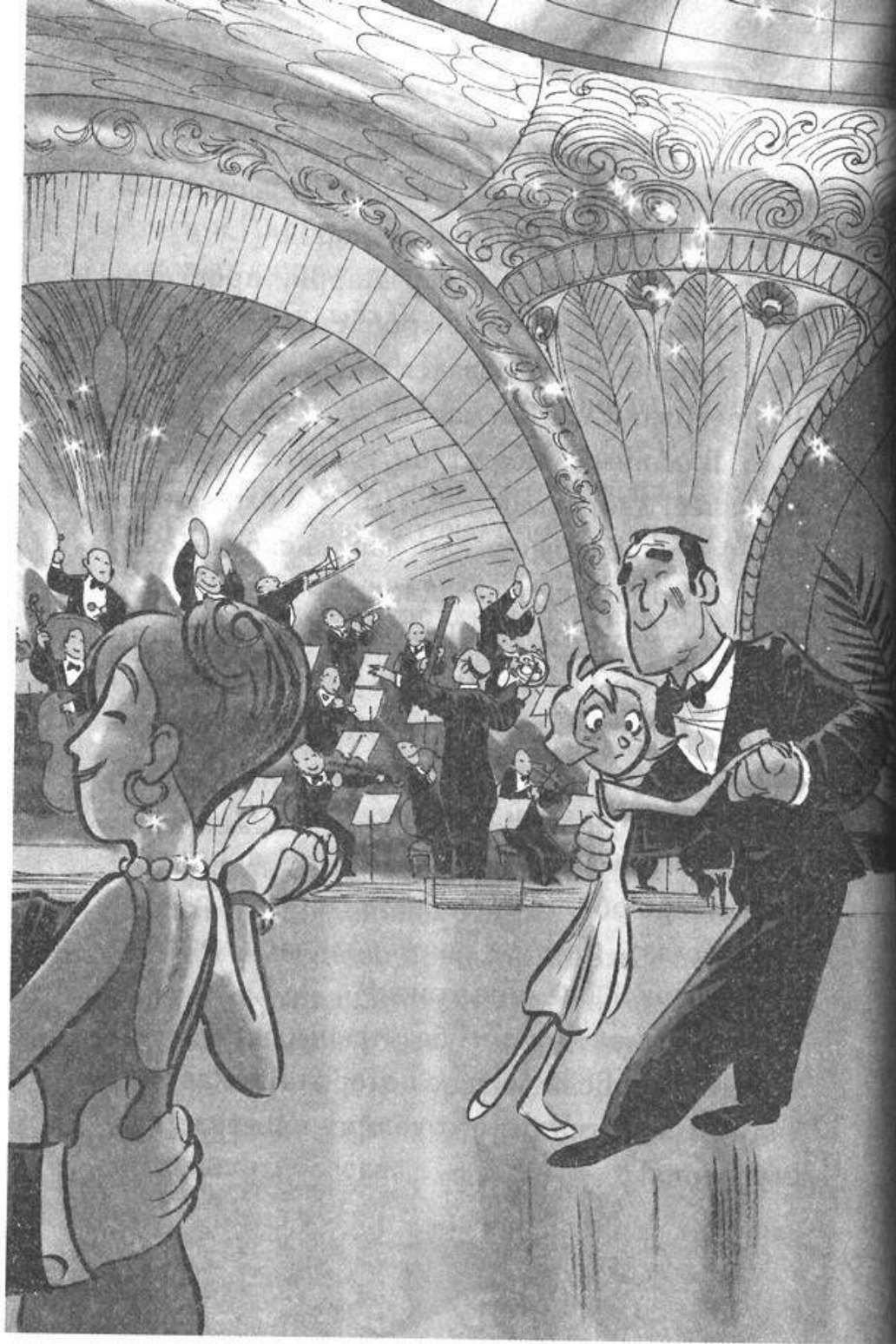
— В данный момент он в каюте 1188, — произнёс дворецкий. — Но, к сожалению, я вынужден сообщить вам, что он скончался.

— ЧТО? — вскричал Ларри.

Агата вздрогнула. Продолжая танцевать с дядей, чтобы не привлекать к себе внимания, она увидела, как кузен оцепенел возле бортика площадки. Он стал белее мела и смотрел на неё вытаращенными глазами.

— Кошма-ар... Немыслимо, — простонал он в микрофон. — Я не должен был спускаться с него глаз... Зачем я опять поддался на папину подначку? Всё, мне конец!

— Это моя вина, — безутешно сказал мистер Кент. — Если бы я не потерял Бисмарка из виду, то схватил бы его убийцу на месте преступления!



— Без паники, — прошептала Агата. — Попробуем разобраться, что произошло.

— Племянница, ты в порядке? — спросил Сэмюэль Мистери, подняв брови.

— Конечно, дядя. Я просто шаги считаю... — отозвалась она, с вымученной улыбкой выскальзывая из его объятий. Затем девочка указала на Ларри, который заламывал руки от волнения. — Но я вот что думаю... Вы только взгляните на Ларри! Вам не кажется, что он немного не в духе? Может быть, он тоже хочет потанцевать?

— Разумеется! Отличная идея! — воскликнул дядя, уверенной походкой направляясь к сыну.

Ларри что-то пробормотал, но неудержимый Сэмюэль схватил его за рукав и потащил на площадку.

— Вот увидишь, сынок, — воскликнул он, — мой экспресс-курс превратит тебя в танцора экстра-класса!

Отец и сын принялись вальсировать. Тем временем Агата отошла от площадки, чтобы возобновить разговор с мистером Кентом. Она

забралась в тихий уголок зала и снова зашептала в микрофон:

— Мистер Кент, вы слышите меня?

— Слышу вас хорошо, мисс Агата.

— Отлично. Объясните, что именно случилось после того, как мы расстались у дверей казино.

— Как я уже говорил, — зашептал голос дворецкого, — я проследовал за Бисмарком на одиннадцатую палубу. Там, наверху, на несколько минут я потерял его след. Тогда я решил дойти до его каюты и ждать там. Подойдя к двери, я заметил, что она не заперта... Я заглянул внутрь и увидел его тело на кровати. К сожалению, ему уже нельзя было ничем помочь: Герман Бауэр, он же Бисмарк, мёртв.

Агата подняла глаза на танцплощадку. Ларри и его отец вальсировали под аккорды «Голубого Дуная». Юноша дрожал и непрерывно спотыкался, за что партнёр от души бранил его.

— Вы были первым, кто увидел Бисмарка? — спросила девочка в микрофон.

— Да, мисс, — ответил мистер Кент. Затем он уточнил: — Пока никто ничего не заметил.

В коридоре, где находится каюта 1188, никого нет. На месте преступления только я.

— Тем лучше, — сказала Агата.

— Может быть, стоит поискать улики, прежде чем тело обнаружит кто-то другой и бортовой персонал поднимет тревогу? — спросил дворецкий.

— Вы можете сделать съёмку каюты микрокамерой, — пробормотал в наушниках голос Ларри.

После долгой паузы голос мистера Кента огорчённо констатировал:

— К сожалению, это невозможно, мистер Ларри. Признаюсь, я так поторопился за Бисмарком, когда он выходил из казино, что забыл зажигалку с камерой на игровом автомате! Сегодня точно не мой вечер...

— Не волнуйтесь, — успокоила его Агата. — Рассказывайте, что вы сейчас видите. Начнём с тела Германа Бауэра. Вы уверены, что совершено убийство?

— Он лежит лицом вниз, — объяснил мистер Кент. — На шее у него фиолетовые отметины...

— Так, значит, удушение, — заключила Агата, дотрагиваясь пальцем до носа. Танцующие пары вокруг неё продолжали порхать по залу.

Получалась странная ситуация: впервые в жизни юная сыщица осматривала место преступления... чужими глазами.

— Должно быть, кто-то напал на него со спины, когда он вошёл в каюту, — продолжала она. — Орудие преступления на месте?

— К сожалению, нет, — вздохнул мистер Кент. — Ни верёвок, ни других подобных предметов. Убийца действовал молниеносно. Следов борьбы в каюте нет.

— Что ещё вы видите? — спросила девочка.

— На письменном столе стоит открытый портфель.

— Можете посмотреть, что внутри, и сказать, взломали ли его? — спросила Агата. Затем она добавила: — Пожалуйста, будьте осторожны и не оставляйте следов обуви и отпечатков пальцев. Место преступления ещё не осмотрели следователи.

— Я уже позаботился об этом, — заверил он. — До предметов дотрагиваюсь только в ре-

зиновых перчатках. Что касается чемоданчика, то мне кажется, что он открыт с помощью силы. На замке видны едва заметные признаки взлома. Тоже работа профессионала.

— Убийца исподтишка входит в комнату Бисмарка, — подытожила Агата. — Он нападает на него сзади и душит. Потом оставляет тело на кровати, открывает чемоданчик и вынимает его содержимое. Что вы видите в портфеле?

— Только подкладка из микропористой резины, — ответил дворецкий, — в которой вырезано отверстие, ровно по центру. Содержимое чемоданчика украдено, как вы верно заметили, мисс. Должно быть, это было нечто очень маленькое.

— Например, флешка с записью каких-нибудь важных данных! — воскликнула Агата, прислоняясь спиной к стене танцевального зала.

Оркестр закончил играть «Голубой Дунай», и зазвучал вальс Чайковского. Ларри и его отец продолжали кружиться в центре зала.

— А что лежит на письменном столе? — осведомилась Агата.

— Открытый конверт. На оборотной стороне печатными буквами написано имя: «ЛИЛИАН».

От удивления Ларри наступил Сэмюэлю на ногу и растянулся на полу. Отец, ничего не подозревавший о беседе, расхохотался и помог юноше подняться.

— Лилиан? — каркнул в наушниках голос Ларри. — Это же та странная американка, которая играла с Бисмарком в казино!

Мысленным взором Агата увидела ту блондинку в горошек. Она вспомнила, как Тёрнер радовалась по окончании партии, после которой все игроки покинули казино.

— Лилиан Тёрнер, — сказала она, — победительница той странной партии в блек-джек! Вероятно,



Бауэр писал ей сообщение, когда на него напали. Мистер Кент, нельзя ли просмотреть содержимое конверта, не оставляя следов?

— Конечно, — ответил экс-боксёр. Послышался лёгкий шелест, а потом голос дворецкого произнёс: — Внутри лежит листок писчей бумаги. Но он абсолютно чистый!

— Очевидно, жертва хотела связаться с Тёрнер, — подумала вслух девочка, поправляя микрофон-булавку. — Но зачем посылать белый лист бумаги?

— Как мне кажется, — сказал мистер Кент, — это мог быть некий знак. Или, возможно, письмо содержит невидимое сообщение, написанное симпатическими чернилами. Жаль, что его нельзя унести с места преступления... Возможно, если бы мы проанализировали его лучше, мы обнаружили бы что-то интересное.

— Мы и так справимся, — ответила она. — Сейчас скажите вот что: вы заметили что-нибудь ещё?

Мистер Кент быстро осмотрел каюту. Выяснилось, что шкаф тоже обыскивали. Кроме

того, в маленькой комнате было приоткрыто окошко.

— Должно быть, преступник вышел через окно, — прокомментировал дворецкий. — Думаю, он не хотел столкнуться с другими пассажирами, когда покидал место преступления.

— Куда выходит окно? — уточнила Агата.

— На один из внешних балконов одиннадцатой палубы, — объяснил мистер Кент. — Оттуда можно вернуться внутрь лайнера через служебную дверь... И замести следы в мгновение ока!

— Кстати, о следах, — нахмурилась Агата. — Будет лучше, если вы тоже уйдёте отсюда. А вдруг убийца решит вернуться, чтобы проконтролировать ситуацию. Или, ещё хуже, кто-то застанет вас в каюте жертвы и обвинит во всём!

— Слушаюсь! — воскликнул мистер Кент. — Перед тем как выйти, я активирую внутреннюю сигнализацию каюты. Тем самым я привлеку внимание персонала.

Будущая писательница подняла глаза. В танцевальный зал наконец явилась Рикке.

Дядя Сэмюэль тотчас заметил жену и поспешил к ней. Ларри воспользовался моментом и бросился к кухне. Он тяжело дышал, до сих пор не в силах поверить в случившееся.

— Клянусь хвостом своей компьютерной мыши, вот это несчастье! — выдохнул он, опираясь на стену. — И что нам теперь делать?

— Для начала встретимся с мистером Кентом, — не задумываясь, ответила она.

— Тревога активирована, — сообщил голос дворецкого в наушники. — Я иду на седьмую палубу, в большой зал. Буду ждать вас там.

— Договорились! — сказал Ларри, направляясь к выходу.

— Уже выбился из сил, парень? — раздался жизнерадостный голос Сэмюэля за его спиной.

Ларри в ужасе вытаращил глаза. Затем обернулся, пытаясь растянуть губы в обаятельной улыбке.

— Ты победил, папа, — сказал он. — На танцплощадке тебе и впрямь равных нет!

— Мы немного устали, — подхватила Агата, притворяясь, что потягивается. — Помоему, мне надо поспать.

— Ах, молодёжь, молодёжь! — усмехнулся Сэмюэль Мистери. — Вы должны быть бодры и полны энергии... А вас пальцем тронь — и вы уже на лопатках!

— Ой, да это же Шопен! — воскликнула Рикке, услышав аккорды нового произведения, которое заиграл оркестр. — Оставь ребят в покое и пойдём скорее танцевать, дорогой!

Сэмюэль Мистери галантно поцеловал жену руку. Затем двое голубков удалились, и ребята смогли наконец отправиться на встречу с мистером Кентом.



Агата оперлась на парапет седьмой палубы и посмотрела вниз, на огромный холл «Короля Артура». Несмотря на то что время перевалило за одиннадцать, на корабле продолжали толпиться туристы, которые входили и выходили из помещений. Эти люди и не подозревали, что на круизном лайнере только что произошло убийство.

— Ой, ну вот, — с досадой пробубнил Ларри, поднимая глаза от «ИнтерОка». — Спутниковое соединение, похоже, накрылось. Мне не связаться с Лондоном.



Несколько минут юноша пытался соединиться со штаб-квартирой «Око Интернешнл», чтобы представить отчёт о происшедшем. Агент АП36 не оставил ни адреса, ни телефона, и ребятам пришлось самим узнавать их.

— Странно, что новость об убийстве ещё не распространилась, — отметил мистер Кент.

— Обычно, — объяснила Агата, — в таких случаях капитан связывается с властями ближайшего порта. Тело Бисмарка выгрузят завтра утром в Тронхейме... самым незаметным образом, чтобы не испортить круиз пассажирам.

— А я? Что я скажу агенту АП36? — вздохнул Ларри.

— Имя убийцы, если мы будем действовать быстро, — отрезала Агата. — Им мог быть один из трёх экс-шпионов, которые встречались с Бисмарком в казино пару часов назад.

— Да, но мы ведь даже не знаем, ради чего они затеяли ту игру! — простонал юноша.

— Есть только один способ узнать это: спросить у них! — воскликнула Агата. — Мы опросим всех троих и поймём, кто из них убил Бисмарка.



— С кого предлагаете начать? — спросил мистер Кент.

— Я бы начала с Лилиан Тёрнер, — ответила она. — Её имя стояло на письме, которое оставила жертва. Ларри, что сказано про неё в досье?

Юноша открыл документ о Тёрнер и начал читать:

— Пятьдесят пять лет, родилась в Чикаго, штат Иллинойс. Экс-агент ЦРУ, имеет награды за профессиональные заслуги. Досрочно оставила секретную службу восемь лет назад, потому что страдает хроническим ревматизмом. Находится на пенсии.

Агата и мистер Кент озадаченно переглянулись.

Ларри продолжил:

— Впрочем, сложа руки наша дама не сидит. Похоже, по примеру Бисмарка она не забывает навыков шпионской работы и помогает богатым клиентам.

Заглянув в список пассажиров круиза, юноша выяснил, что Тёрнер проживает на пятой палубе, в каюте 577. Детективы быстрым шагом направились в ту сторону.

— Я боюсь, что в каюте её нет, — объявил мистер Кент, постучав несколько раз.

— Ой, не найти нам её, — уныло сказал Ларри. — Этот корабль большой, как целый город...

— Готова поспорить, что она на шестой палубе, — ответила Агата с уверенной улыбкой.

Ларри и мистер Кент изумлённо уставились на неё. Девочка направилась по коридору, и они последовали за ней.

— В это время, — объяснила Агата, — большая часть заведений закрыта. Но на шестой палубе, недалеко отсюда, есть одно, которое работает до часу ночи: термальный центр! Лилиан Тёрнер страдает от хронического ревматизма, помните? Тёплая обстановка спа-центра — идеальное место для тех, кто мучится этой хворью.

Несколько минут спустя спутники остановились возле стеклянной двери роскошного центра красоты и здоровья «Морган бьюти». Там находились термальные бассейны, оздоровительные души и грязевые ванны. Как только детективы вошли в раздевалки, они почув-

ствовали мощную волну тепла. В воздухе стоял характерный запах серы. Стены и пол были выложены элегантной бело-голубой мозаикой, отчего помещение напоминало древнеримские термы.

— Мы забыли одну деталь, — сказал Ларри, тяжело дыша. — У нас нет купальных костюмов... Без купальника к бассейну и близко нельзя подходить!

— Будет достаточно притвориться, что они у нас есть, — хихикнула Агата.

Она разулась, сняла чулки и подошла к вешалке, на которой висела дюжина белых халатов. Девочка взяла один из них, надела его и запахнулась, полностью закрыв свой вечерний наряд. Мистер Кент начал закатывать штанины.

— Мы же так совсем сваримся заживо! — пожаловался Ларри, укутываясь в тяжёлый махровый халат.

Наконец дворецкий тоже был готов, и друзья направились к бассейну.

Температура воздуха в термальном центре составляла пятьдесят градусов, а уровень влажности был достоин джунглей Амазонки.



Ларри побагровел от жары и обильно потел. Мистер Кент, несмотря ни на что, сохранял свой безупречный облик.

— Вы, как всегда, оказались правы, мисс, — прокомментировал он, едва заметно кивая в угол комнаты. — Вот наша первая подозреваемая.

В центре красоты оставалось около десятка посетителей. Лилиан Тёрнер сидела на бортике бассейна, ни с кем не общаясь. На ней был купальный костюм в мелкий горошек и ярко-розовые наушники.

Детективы осторожно приблизились к даме. Ларри провёл рукой по лбу, утирая пот. Он гадал, как же подойти к Тёрнер.

Как ни странно, разговор начала сама американка. Она подняла небесно-голубые глаза на мистера Кента и с усмешкой заговорила:

— Добрый вечер, дорогой коллега. Как продвигается ваше секретное задание?

— Простите? — пробормотал ошарашенный дворецкий.

— Ну что вы, — засмеялась Лилиан. — Я тридцать лет проработала в ЦРУ. И хотя те-

перь я *почти* на пенсии, уж кого-кого, а шпиона я легко узнаю.

Агата улыбнулась. Эта дама оказалась очень наблюдательной.

— Даже ребёнок смекнул бы, что в казино вы пришли, чтобы проследить за нашей игрой, — продолжила Тёрнер. — Я ошибаюсь или вы забыли свою микрокамеру? А ещё говорят, будто вы, англичане, просто образец аккуратности и точности... — Лилиан с трудом поднялась на ноги и пристально взглянула на сыщиков. — Что вам от меня нужно?

— Мы не шпионы, — решительно сказал Ларри. — Я детектив из агентства «Око Интернешнл». Признайтесь во всём капитану корабля: я знаю, что это вы убили Германа Бауэра!

Тёрнер поражённо подняла брови. Агата объяснила ей ситуацию. Когда дама узнала о смерти Бисмарка, на её лице появилось огорчённое выражение.

— Бедняга, — вздохнула она. — Он казался таким симпатичным.

— Того, что вы называете его симпатичным, недостаточно, чтобы оправдать вас, поверьте, — сухо заявил Ларри.

— И зачем бы я стала убивать его? Это я выиграла аукцион, это мне присудили товар Бисмарка. У меня не было причины устранять его.

— Погодите, погодите, — встрепнулся юноша. — Какой аукцион? Какой товар?

— Не говорите мне, что вы не знали! — воскликнула Лилиан. — Бисмарк организовал встречу в круизе, чтобы продать уникальные данные... тому, кто предложит лучшую цену!

— А-а-а, так вот что это была за партия в блек-джек! — воскликнула Агата. — Ваши ставки относились не к игре... Вы предлагали новые и новые суммы, чтобы данные Бисмарка достались вам!



— Но что это за данные? — сказал Ларри. — Что он хотел продать вам?

— Опытный образец двигателя, — ответила Лилиан, снова начиная хихикать. — Или, возможно, формулу нового крема для суперзагара. Или, пожалуй, как знать, схему телефона последнего поколения. Ничего противозаконного, во всяком случае. Мы специализируемся на торговле сверхсекретными промышленными данными. Тем не менее мы всего лишь посредники... Никто из нас не знал, что продаёт Бисмарк. Это дело наших богатых клиентов!

— Так, хорошо. И кто ваши клиенты? — сурово спросил Ларри.

— Профессиональный секрет, мальчик! — засмеялась Тёрнер. — О таких вещах направо-налево не рассказывают! — Затем она вновь посерьёзнела. — В любом случае, — добавила дама, — никаких законов мы не нарушили. Аукцион проводился в обычной форме, пусть и тайно. Я предложила лучшую цену, и Бисмарк присудил файлы мне. Мы договорились встретиться здесь. Он собирался передать мне

флешку с данными, а я должна была заплатить установленную сумму. Но кто-то вывел его из игры и украл флешку. Какое несчастье... Шеф будет очень зол, когда узнает об этом!

— А мне вот кажется, — с подозрением сказал Ларри, — что вы вполне могли быть убийцей. Допустим, в последний момент вы решили не платить Бисмарку... а данные всё равно присвоить...

— Лилиан Тёрнер невиновна! — твёрдо заявила Агата.

Юноша поражённо уставился на неё.

— Я подумала и считаю: она тут ни при чём. Уже на видео было заметно, что она невысокого роста. Она даже не достаёт Бисмарку до плеча. Кроме того, она немолода и страдает от ревматизма. Как бы она напала на жертву сзади и задушила её?

— В самом деле... — протянул Ларри, почесав голову. — Может быть, ты и права.

— Я вам расскажу, что произошло, — ответила дама. — Это кто-то из участников аукциона не смирился с проигрышем. Вот он и задумал уничтожить Бисмарка и украсть флеш-

ку, которая должна была достаться мне. Итак, у вас двое подозреваемых!

Лилиан приблизилась к детективам и заговорщицки произнесла:

— Миллер, англичанин, — горячая голова... Но он, по-моему, человек безобидный. А вот японец — другое дело. Очень простой тип. Фанат боевых искусств и всё свободное время тренируется на спортплощадке. Поверьте мне, он не стерпел поражения. Нет, возможно, я ошибаюсь... Но я думаю, что это он напал на Бисмарка и украл у него *мою* флешку!

— Есть только один способ проверить вашу версию, мисс Тёрнер, — прокомментировал Ларри. — Мы идём искать его!

— Я с вами! — сказала американка. — Ведь эти секретные данные теперь мои, и я должна получить их.

— Спасибо за предложение, — покачала головой Агата. — Но пока вам будет лучше вернуться к себе в каюту. Если убийца увидит вас в нашей компании, он может что-то заподозрить. Мы должны действовать осмотри-

тельно, если хотим найти разгадку этой тайны до завтрашнего утра!

Три детектива и экс-шпионка простились в раздевалке центра красоты.

Ларри Мистери поспешил снять с себя махровый халат. Вся его одежда промокла от пота.



— Кентаро Такаги, — сказал Ларри, пролистывая досье на дисплее «ИнтерОка». — Пятьдесят один год, родился на Окинаве. Бывший секретный агент японской разведки. Разжалован из агентов шесть лет назад, причины не разглашаются. Теперь выполняет заказы разных японских компаний и состоятельных частных лиц. Чемпион дюжины боевых искусств, придерживается бусидо, учения древних самураев: это целая жизненная философия. Похо-

же, крепкий орешек! С этим будет справиться потруднее*.

Три детектива направлялись к месту, где должен был скрываться Кентаро: «Парсифаль додзё»**, самая большая спортплощадка на корабле. Заведение ещё работало. Там располагались несколько теннисных кортов и дорожка для конькобежного спорта.

Агата, Ларри и мистер Кент пробрались в мужскую раздевалку. В помещении висела одежда одного человека, последнего, кто ещё

* Ларри не зря обучался японским боевым искусствам — действительно, противника, который придерживается бусидо, иначе как крепким орешком не назовёшь. Бусидо («путь воина») — это кодекс поведения японских самураев. Человек, стремящийся походить на них, обязан полностью отречься от собственного «я», заниматься исключительно военным делом, развивать в себе самообладание, а также весь набор качеств, присущих воину. Кроме того, ему полагается предпочесть самоубийство бесчестию и позору.

** Название этого зала собрано из двух не очень-то связанных друг с другом частей. Парсифаль — одна из версий произношения (и написания) имени Персиваль, о котором уже шла речь выше. Додзё — зал для занятий боевыми искусствами.



не ушёл со спортплощадки. Агата узнала чёрный костюм и крокодиловую куртку, которые видела пару часов назад на Кентаро Такаги.

— Трудновато будет к нему приблизиться, — сказал Ларри, нервно посмеиваясь.

— Коллеги, так или иначе мы должны вывести его на разговор, — ответила Агата. — Вы посмотрите, что я нашла в кармане его куртки!

Девочка показала маленький прямоугольный предмет в золотистом корпусе. Это была флешка.

— Форма точно совпадает с пустым отверстием в подкладке чемодана, — сказал мистер Кент. — Без сомнения, это флешка, которую

преступник отнял у Бисмарка... после того, как убил его!

Двое ребят и дворецкий на цыпочках вошли на безлюдную спортплощадку. Стояла ватная тишина. Единственный посетитель, одетый в красное шёлковое кимоно, находился в глубине зала. Скрестив ноги, он сидел на коврике спиной к входу.

Казалось, он разглядывает морской пейзаж через застеклённые стены зала. Уже было за полночь, но по-настоящему так и не стемнело; небо переливалось рассеянным светом. Вскоре арктическое солнце должно было вновь подняться над морем.

Ларри заговорщицки посмотрел на Агату и мистера Кента. Затем бесшумным шагом он двинулся в сторону японца.

— Стойте там, где стоите! — резко потребовал Такаги, не оборачиваясь.

Ларри замер.

— Что вам от меня нужно? — продолжил японец.

— Такаги, немедленно признайтесь во всём капитану корабля! — выпалил Ларри,

сбравшись с духом. — Это вы убили Германа Бауэра!

Человек сидел не шелохнувшись. Агата и мистер Кент тоже приблизились. Тогда Такаги поднялся. Затем он медленно повернулся к ним. У него был жестокий взгляд. Лицо на миг исказила усмешка.

— Ты... ты мне приказываешь? — с презрением сказал он. — Интересно, маленький наглец, как ты собираешься этого добиться? Уходи сейчас же, или тебе не поздоровится!

— Пожалуйста, не вынуждайте нас применять силовые методы, — сказал мистер Кент, делая шаг вперёд.

Такаги не потерял хладнокровия. Он развязал пояс и снял с себя кимоно. Его мускулы извивались как змеи. Грудь и руки покрывала сплошная татуировка переливчатых оттенков, в которой переплетались изображения драконов, карпов и цветущих сакур.

Нисколько не испугавшись, мистер Кент сделал ещё один шаг вперёд.

— Ты хочешь сразиться со мной? — прошипел Такаги. — Пожалея себя!

Он размялся, похрустев суставами и шеей, глубоко вдохнул и заиграл мускулами.

— У тебя нет шансов! Моё тело гибкое, как бамбук, и твёрдое, как сталь! Моя рука опаснее, чем катана — смертоносный японский меч!

— Меньше слов, больше дела, — поторопил мистер Кент, поднимая кулаки.

Боец сделал глубокий поклон. Его глаза горели.

— Договорились, воин. Я уважаю твоё мужество! Сейчас ты испытаешь на себе самый мощный из всех моих ударов: кулак девяноста девяти драконов! Смертельная техника, которая веками хранилась в тайной секте монахов-воинов! Лишь избранные до сих пор удостаивались чести...

Но Кентаро не закончил фразы: мистер Кент, потерявший терпение, направил ему хук левой в лицо. Японец сделал шаг назад. Потом он упал на пол, потеряв сознание.

— Прошу прощения, — сказал дворецкий. — Но у нас очень мало времени.

Такаги пришёл в себя десять минут спустя. Мистер Кент перетащил его в раздевалку и уса-

дил на скамью. Ларри принёс ему пакет со льдом, чтобы приложить к синяку под глазом.

— Ах, почему вы не убили меня? — сокрушался японец. — Для того, кто следует бусидо, самурайскому кодексу чести, поражение хуже смерти!

— Не говорите глупостей, — отрезал Ларри. — Лучше признайтесь: это вы убили Бисмарка и украли флешку с секретными файлами, да?

— Ложь! — прогремел Такаги. — Я не понимаю, о чём вы говорите. Я с честью принял поражение на аукционе.

Потом я ушёл на спортплощадку, чтобы медитировать и очистить свой дух. Я провёл здесь всё время.

— Однако вот это мы нашли в вашем кармане, — сказал Ларри, показывая ему флешку в золотистом корпусе.

Японец скривился.



— Впервые вижу, — холодно сказал он. — Кто-то подсунул её, чтобы подставить меня.

— Ларри, попытайся соединить флешку с «ИнтерОком» и просмотреть её содержимое, — задумчиво сказала Агата. — Возможно, господин Такаги говорит правду... Я хочу кое-что проверить.

Юноша без промедления выполнил её просьбу: включил «ИнтерОко» и вставил флешку. Спустя несколько мгновений многофункциональное устройство закончило читать её содержимое. Юный детектив застыл от изумления.

— Не может быть, — пробормотал он. — Тут ничего нет!

— Возможно, преступник сумел стереть данные после того, как скопировал их куда-то, — предположил мистер Кент.

— Если бы это было так, тогда «ИнтерОко» мог бы восстановить их, — возразил Ларри. — Но эта флешка новенькая и чистая. Я проанализировал её с помощью специальной программы... Даю вам честное слово: на неё никто и никогда ничего не записывал!

— Выходит, флешек две, — подвела итоги Агата. — Или всё-таки одна, и именно она лежала в чемоданчике Бисмарка, но исключительно для отвода глаз! Сверхсекретные данные, которые он собирался продать, спрятаны где-то в другом месте.

— Допустим. Однако это не проясняет того, как флешка попала в карман Такаги! — отметил Ларри. — Ведь он достаточно силён и ловок, чтобы задушить Германа Бауэра.

— Меня подставили, говорю вам! — воскликнул японец. — Готов поспорить, это дело рук того наглого англичанина, Герберта Миллера. Когда я шёл на спортплощадку, я встретил его в коридоре одиннадцатой палубы. Это он подсунул флешку мне в карман, я уверен.

На лице Кентаро Такаги появилось презрительное выражение.

— Этот подлец, должно быть, убил Бисмарка в его каюте... Поняв, что флешка пуста, он решил избавиться от неё. А заодно свалить вину на меня. Имейте в виду, в прошлом Миллер был профессиональным взломщиком. Это он, он подставил меня!

— И почему мы должны верить вам? — не унимался Ларри. — Кто может поручиться, что, выйдя из казино, вы пришли сюда... не навестив для начала жертву?

— Как я говорила раньше, дорогой кузен, — встряла Агата, — мне кажется, что мистер Такаги говорит правду. Он не смог бы убить Бисмарка!

— Почему это? — проворчал юноша.

— Я вспомнила, что читала бусидо, кодекс самураев. Бисмарка задушили, напав сзади, верно? Но для японского воина атаковать врага со спины считается наивысшим позором!

— Вот именно! — воскликнул Такаги. — Я не из тех подлецов, кто нападает исподтишка. Я всегда смотрю своим врагам в лицо!

— Таким образом, если и Такаги невиновен, — произнёс мистер Кент, — тогда убийцей может быть только...

— Миллер! — воскликнул Ларри. — Идёмте искать его!

Такаги подскочил и сделал глубокий поклон экс-боксёру.

— Благородный воин, вы победили меня в честном бою и наказали мою наглость. Разрешите мне помочь вам! Я пойду с вами! Вместе мы сумеем прижать к стенке этого предателя Миллера!

Мистер Кент нерешительно почесал голову. Ему было куда привычнее и удобнее исполнять приказы, нежели отдавать их. Агата объяснила Такаги, почему им лучше не появляться на палубах всем вместе. Наконец японец согласился вернуться к себе в каюту и покинул спортплощадку.

Три детектива уверенным шагом направились на четвёртую палубу: там находилась каюта Герберта Миллера, последнего из трёх подозреваемых. Подойдя к двери, они постучались, но никто не отозвался.

— Опять та же история, — протянул Ларри. — И как узнать, куда он ушёл?

— В данном случае, — сказала Агата, — тот факт, что англичанин отсутствует, нам даже на руку. Если идти методом исключения, мы можем сделать вывод, что виновник — он. Таким образом, стоит попытаться проникнуть

в его каюту... И найти доказательство, которое окончательно укажет на его вину.

— Предлагаете вышибить дверь? — спросил мистер Кент.

— Не нужно, — сказал Ларри, присматриваясь к магнитному замку. — Есть у меня одна хитрая программка... Позволяет взломать замок за пару секунд!



Магнитный замок на двери каюты Герберта Миллера открылся с сухим щелчком. Ларри убрал «ИнтерОко» и победоносно улыбнулся:

— Видите? Раз — и готово! Детская забава!

Судя по обстановке каюты, англичанин планировал романтическую встречу: в воздухе ощущался сильный аромат одеколона, тут и там стояли букеты цветов и свечи. В каюте царила безукоризненная чистота. Агата тотчас заметила единственный предмет, который нарушал общую гармонию: чёрный шёлковый галстук, небрежно брошенный на ковёр.

Девочка взяла платок, обернула пальцы и подняла галстук, стараясь не оставлять отпечатков.

— Похоже, Миллер долго носит его, — прокомментировала она. — Весь вытертый и завязан так странно...

У галстука было два узла на концах. Ткань казалась изношенной, как будто её сильно тянули.

Между тем Ларри озирался по сторонам.

— Вроде бы всё в порядке, — произнёс он. — Ты уверена, что это он убийца?

— Очень может быть, — прошептала Агата, показывая ему галстук. — Бисмарка задушили вот этим галстуком... Другими словами, дорогие коллеги, мы только что нашли орудие преступления!

— Орудие преступления? — раздался звучный голос с безупречным британским произношением. — Позвольте узнать, кто вы такие и что здесь делаете?

Агата, Ларри и дворецкий обернулись. В дверях каюты стоял молодой англичанин. Он по-прежнему был в идеально белом костюме.



В изумлении вытаращив глаза, он с тревогой наблюдал за незваными гостями.

— Миллер, сейчас же сознайтесь во всём капитану корабля! — воскликнул Ларри. — Это вы убили Германа Бауэра!

— Убийство? — ахнул он. — О чём вы говорите?

— Не притворяйтесь дурачком, — сказал юноша. — После того как вы проиграли аукцион, вы пошли в каюту к Бисмарку, задушили его и украли у него флешку со сверхсекретными данными. Обнаружив, что флешка пуста, вы подсунули её в карман Такаги. Потом избавились от орудия преступления, бросив его на пол своей каюты... Я прав?

— Что за глупости ты мелешь, мальчик! — простонал Миллер. — Да, после аукциона я вспылil и тотчас ушёл из казино. Но я умею принимать поражение... Вскоре я вернулся играть и позабыл об этой истории.

— Но тогда что здесь делает галстук, которым убили Бисмарка? — спросила Агата.

— Понятия не имею! — сказал он, разводя руками. — Видимо, кто-то подбросил. Это не

мой галстук... Можете открыть шкаф, если не верите.

Мистер Кент тотчас распахнул створки шкафа. В гардеробе ровными рядами висели пиджаки, рубашки, брюки и галстуки... Все предметы одежды были белыми.

— Я ненавижу чёрный цвет! — воскликнул Миллер. — Это не мой цвет. Я никогда не носил его.

— Тот факт, что галстук вам не принадлежит, — сказал Ларри, выставя палец вперёд, — несколько вас не оправдывает. Вы могли запросто взять его из гардероба того же Бисмарка!

— Я так не думаю, — вмешалась Агата. — Бисмарк всегда носил галстук-бабочку...

— И в его гардеробе, — подтвердил мистер Кент, — не было обычных галстуков. Сплошные галстуки-бабочки!

— Впрочем, — отметила девочка, — вспомни, что ты только что сделал, дорогой братик. Замки на дверях здешних кают взламываются в два счёта. Убийца легко и просто отпер комнату и подбросил сюда галстук!

— Она права! — воскликнул Миллер, умоляюще глядя на детективов. — Я в вашем полном распоряжении: я помогу вам найти человека, который убил Бисмарка... Но, уверяю вас, я не имею к этой истории никакого отношения!

Огорчённый Ларри сел рядом с Гербертом Миллером. Он зажал голову руками и вздохнул:

— Всё, теперь уж точно: мне крышка! Трое подозреваемых и ни одного виновного... Я уже ничего не понимаю!

— Вариантов два, — сказала девочка. — Или один из трёх экс-шпионов солгал, и, таким образом, он и есть виновный... или мы пошли по ложному следу с самого начала, и убийца Бисмарка вообще не участвовал в той партии в блек-джек!

— Было бы достаточно найти владельца галстука, — прокомментировал мистер Кент.

— Или вспомнить, кто пришёл в казино в галстуке, — добавила Агата, прикусив губу. Внезапно её лицо просияло. — Ну конечно! Микрокамера!

— Какая ещё микрокамера? — поражённо спросил Герберт Миллер.

— Та, которую мистер Кент забыл на игровом автомате в казино «Эскалибур», — отозвалась она. — Если она по-прежнему на месте и у неё не разрядился аккумулятор, мы сможем увидеть всё, что происходило в зале!

— Точно! — радостно подтвердил Ларри, похлопав себя по карману. — У неё аккумулятор, который может работать несколько дней. И всё то, что она снимает, сохраняется в памяти «ИнтерОка».

Юноша вытащил аппарат в титановом корпусе и включил его. Микрокамера отсняла четыре с половиной часа видео.

— Попробуй отмотать назад, на момент партии в блек-джек, — предложила Агата.

Ларри нажал на несколько клавиш. Перед глазами детективов появилась знакомая сцена. Бисмарк, в точности как помнила Агата, носил чёрный галстук-бабочку. Тёрнер, само собой, была без галстука. Герберт Миллер щеголял в том же белом галстуке, что и сейчас. Кентаро Такаги пришёл без галстука.

— Видите? Никто из них не может быть убийцей! — сказала девочка.

— Но тогда кто... — беспомощно пролепетал Ларри.

Тут партия как раз подошла к концу. Лилиан Тёрнер торжественно удалилась, а двое других участников встали из-за стола, опустив голову. Последним ушёл крупье. На мгновение он повернулся к камере лицом.

И поправил на шее чёрный шёлковый галстук.

— Прокрути видео минут на десять вперёд, — сказала Агата.

Ларри послушался. Перерыв крупье закончился, и он вновь встал к столу, чтобы принимать ставки других пассажиров «Короля Артура». Но его галстук исчез.

— Понятно, почему он уже без галстука, — медленно произнесла Агата. — Вот он, этот галстук, у меня в руке... Значит, Бисмарк задушил крупье!

— Но кто этот тип? — пробормотал Ларри.

— И что он имел против Германа Бауэра? — добавил Миллер.



— Может, ещё раз запустишь программу распознавания лиц? — предложила Агата кузену.

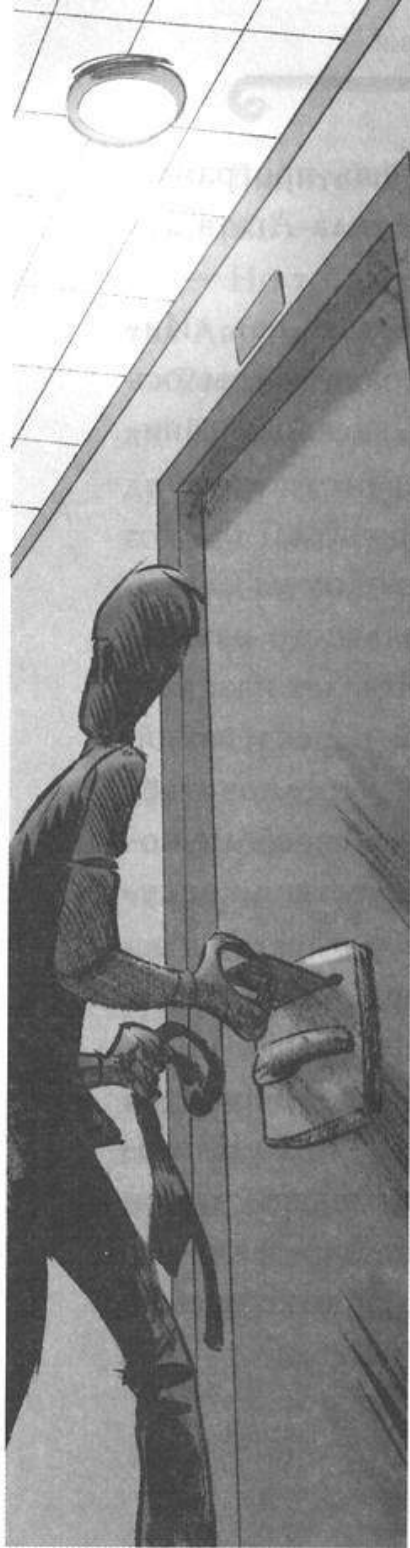
Ларри снова принялся колдовать над «ИнтерОком». Очень скоро на экране открылось километровое досье, которое касалось таинственного крупье.

— Пабло Наварро, — прочитал он. — Тридцать шесть лет. Испанец, родом из Сеуты. Бывший тайный агент Национального разведцентра Испании. Уволился шесть лет назад по неизвестным причинам. Гений переодеваний, известен своей скромностью. Предпочитает вести переговоры, не афишируя своей личности и не сообщая о своём присутствии конкурентам...

— В нашей среде, — подтвердил Герберт, — почти все знают Наварро... Но только понаслышке! Мало кто видел его в лицо. Вероятно, Бисмарк и его позвал на аукцион... Но Наварро участвовал инкогнито, притворяясь, что он крупье. А мы трое ничего не подозревали!

Агата продолжала смотреть видеозапись на дисплее «ИнтерОка».





— Время как раз совпадает. В перерыве Наварро отправляется вслед за Бисмарком. Настигает его в каюте и совершает убийство. Потом вскрывает чемоданчик и ворует флешку. Обнаружив, что там ничего нет, он решает спрятать её в кармане Такаги, который находится на спортплощадке... — Девочка указала на дверь каюты. — Затем он приходит сюда. Благодаря мастер-ключу, какие есть у всех членов экипажа, Наварро открывает дверь и бросает орудие преступления на пол каюты Миллера. Несколько мгновений спустя он возвращается в казино и как ни в чём не бывало занимает своё место за игорным столом!

— Ну и мерзавец! — процедил английский экс-шпион. — Хотел выставить меня убийцей!

— Вы ошибаетесь, — сказала Агата. — Если бы он хотел бросить подозрение на вас или другого участника аукциона, то поступил бы иначе.

Ларри нахмурил брови.

Девочка улыбнулась и продолжила:

— Если бы Наварро хотел подставить Миллера, он оставил бы здесь и флешку, и орудие преступления, ты согласен? И тогда все улики указывали бы на англичанина.

— В самом деле, ты права, — кивнул юный детектив. — Но почему он так поступил?

— Его цель была не в том, чтобы подвести под суд кого-то из игроков. Он хотел всего лишь запутать следы. Помешать расследованию, а заодно заставить экс-шпионов подозревать друг друга!

— Зачем ему это понадобилось, не понимаю, — сказал Ларри.

— Он хотел выиграть время! — воскликнула Агата. — Кстати, о времени...

Девочка подскочила и направилась к двери.

— Вы что, не поняли? Через несколько часов мы будем в Тронхейме... Наварро сойдёт на берег, и мы окончательно потеряем его след!

— Ой! — воскликнул Ларри, вскакивая. — Так давайте скорее его искать!

— Я думаю, надо собрать всех! — предложила Агата. Потом она обратилась к Миллеру: — Свяжитесь с Лилиан Тёрнер и Кентаро Такаги. Встречаемся у казино... Возможно, Наварро ещё там!

Три детектива и три шпиона прибежали на девятую палубу. Вывеску КАЗИНО ЭСКАЛИБУР уже погасили, но дверь пока оставалась незапертой.

— Казино закрывается, — сказал Миллер, поморщившись.

— Сейчас там, должно быть, только уборщики, — прокомментировала Лилиан Тёрнер.

— Тем лучше! — обрадовался Ларри. — Теперь и нам с Агатой можно туда зайти, и никто слова не скажет.

Но в этот момент за их спинами раздался знакомый голос:

— Сынок, ты что тут делаешь? Ты же ушёл спать четыре часа назад!

Перед казино стоял Сэмюэль Мистери, держа под руку улыбающуюся Рикке.



8. ПОСЛЕДНИЙ БЛЕФ

Сэмюэль подошёл к ребятам, сияя самой обворожительной улыбкой. Трое шпионов отступили в сторону и приняли равнодушный вид.

— Ну, как ваши дела? — радостно спросил Сэмюэль. — Весело проводите время? Я гляжу, у вас новые друзья... Может, познакомите нас?

— У нас проблема, дядя, — взволнованно сказала Агата. — Когда мы пришли к себе, я заметила, что Ватсон убежал. Вот уже четыре часа, как мы ищем его. Эти господа, — она указала на Тёрнер, Такаги и Миллера, — помогают нам в поисках!

— Мы тоже поможем вам! — тотчас воодушевился Сэмюэль.

— Спасибо, папа, уже не нужно, — отрезал Ларри, подходя к входу в казино. — Ватсон только что вошёл сюда. Увидимся утром!

Казино пустовало, игровые автоматы были выключены. Два уборщика пылесосили ковёр. Мистер Кент подошёл к автомату и забрал микрокамеру. Тем временем Миллер спросил одного из уборщиков, не знает ли тот, где Наварро.

Англичанин вернулся к остальным с поникшей головой.

— Не повезло! Пабло Наварро ушёл из-за игорного стола двадцать минут назад... А куда — неизвестно!

— Давайте поделимся и будем искать его, — сказала Тёрнер. — Я проверю, не вернулся ли он к себе в каюту!

— А я пройду по барам, которые ещё не закрыты, — подхватил Герберт. — Возможно, он решил перекусить после долгой смены...

— Я осмотрю внешнюю палубу и шлюпки. Если он там, ему несдобровать! — заявил Кентаро и поклонился.

— Мы займёмся крытыми палубами, — сообщила Агата. — Будем держать связь: первый, кто встретит убийцу, сообщит остальным, договорились?

Все разошлись в разные стороны. Агата, Ларри и дворецкий направились на девятую палубу. Часы показывали два часа ночи, и лайнер был практически безлюдным. Лишь некоторые полуночники ещё бродили по холлу.

— Это не корабль, а лабиринт какой-то! — воскликнул Ларри. — А до прибытия в Тронхейм уже меньше трёх часов. Сейчас Наварро, скорее всего, прячется в каком-нибудь трюме или служебной зоне... Нам не найти его за оставшееся время!

— Боюсь, мистер Ларри прав, — покачал головой мистер Кент. — Остаётся рассчитывать только на везение.

— По крайней мере, у нас есть одно утешение, — с горечью сказал юноша. — Убийца уйдёт безнаказанным... но присвоить сверхсекретные данные Бисмарка ему так и не удалось.

— Данные! — подскочила Агата. — Ну конечно, и как я не подумала об этом раньше?

Юный детектив и экс-боксёр повернулись к ней. Лицо девочки сияло.

— Флешка Бисмарка была всего лишь обманкой, — объяснила она. — Данные по-прежнему где-то спрятаны... Вероятно, в его каюте!

— Возможно, — согласился дворецкий. — Но какое отношение это имеет к нашим поискам?

— Вы не понимаете? — поразились она. — Пабло Наварро не покинет борт «Короля Артура», не попытавшись ещё раз заполучить данные. В лучшей традиции детективных романов: убийца возвращается на место преступления!

Девочка решительно зашагала в сторону лестницы, которая вела на одиннадцатую палубу.

— Сообщи остальным, Ларри! Сейчас преступник находится в каюте Бисмарка!

Пять минут спустя три детектива стояли в пустом коридоре перед приоткрытой дверью каюты 1188. Изнутри доносились голоса. Разговор шёл на повышенных тонах. Агата на цыпочках приблизилась и заглянула в каюту.

Внутри всё выглядело так, как описал мистер Кент. На письменном столе находился чемоданчик Бисмарка. Тело немецкого шпиона, завернутое в теплоизоляционный пластиковый мешок, лежало на кровати. Посреди комнаты стояли двое мужчин. Агата узнала обоих.

Первым был капитан «Короля Артура», которого девочка видела на приветственном приёме: человек лет пятидесяти с гладко выбритой головой. Он носил форму, а лицо его выражало крайнее нетерпение. Вторым был Наварро, моложавый мужчина с напomaженными волосами и тонкими корсарскими усиками. Он по-



прежнему носил костюм крупье и нервно ози-
рался по сторонам.

Казалось, он что-то ищет.

— И больше я ничего не знаю, сеньор капитан, — произнёс он с сильным испанским акцентом. — Я впервые встретил этого беднягу за игрой в блек-джек вчера вечером...

Капитан досадливо фыркнул:

— Из-за вас я потерял уйму времени! Сначала вы говорите мне, что готовы дать показания об убийстве мистера Бауэра. Потом — что поделитесь своими подозрениями только после того, как осмотрите каюту жертвы... И просите меня прийти вместе с вами на место преступления, которое я уже велел опечатать и держать под надзором, чтобы не испортить улики.

Капитан метнул нетерпеливый взгляд в сторону крупье.

— И теперь вы утверждаете, что на самом деле ничего не знаете об этом несчастном случае. Объясните же, чего вы добиваетесь?

— Очень просто, — сказала Агата, распахивая дверь и входя в каюту. — Ваш крупье



пришёл сюда, чтобы понять, где спрятаны данные, ради которых он убил Бауэра! Вы понадобились Наварро, чтобы открыть опечатанную каюту.

Подбородок лжекрупье едва заметно дрогнул.

— А вы кто такая, мисс? — спросил капитан.

— Мы агенты «Око Интернешнл»! — воскликнул Ларри, вместе с мистером Кентом входя в каюту. — И мы можем доказать, что этот человек — убийца Германа Бауэра!

Капитан изумлённо поднял брови.

Пабло Наварро провёл рукой по напояженным волосам и издал нервный смешок.

— Не обращайтесь внимания, капитан... Вы разве не видите, что эти двое ниньос* немного локос?** Взбредёт же в голову такая чушь!

— Мы говорим совершенно серьёзно, — отчеканил Ларри. — Капитан, этот человек — убийца. Он задушил Бауэра при помощи своего галстука... которого на нём сейчас нет!

* Ниньос (исп. niños) — дети.

** Локос (исп. locos) — сумасшедшие.

— *Эступидес!** — прорычал Наварро. — Что за вздор! Я не позволю, чтобы какие-то сопляки порочили моё честное имя!

— Не старайтесь, ничего не выйдет, — холодно сказала Агата. — Мы всё знаем, Наварро. В том числе где спрятаны секретные данные, которые вы так хотели украсть.

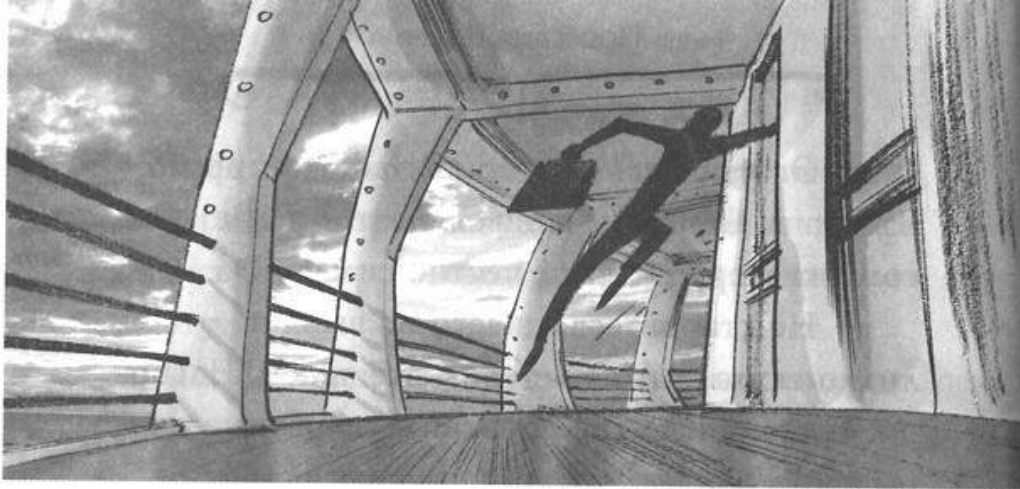
Девочка подняла руку и показала на портфель, стоящий на столе.

— Файлы были не на флешке, которая лежала в чемоданчике... А в подкладке самого чемоданчика!

Крупье среагировал молниеносно. Одной рукой он толкнул капитана, а другой схватил пустой портфель Бисмарка. Затем он выскочил в окошко, которое выходило на наружный балкон.

Ошарашенный капитан ещё сидел на полу, а Ларри и мистер Кент уже пробежали мимо него и кинулись в открытое окно. Агата на мгновение задержалась у письменного стола и тоже выбежала из каюты 1188.

* *Эступидес* (исп. estúpidez) — глупости.



Было только три часа утра, но солнце уже начало подниматься над арктическими водами. Небо переливалось оттенками красного, розового и серого цветов. На горизонте искрились диковинные завитки зелёного света. Это было знаменитое северное сияние.

Пабло Наварро нёсся к служебному входу, который вёл внутрь корабля. Он почти достиг цели, как вдруг остановился и повернулся к преследователям.

— Спасибо за подсказку, ниньос! — прокричал он, размахивая чемоданчиком. — Данные у меня, теперь быстренько в шлюпку и на вёсла! И глазом не моргнёте, а я уже буду на суше! Адьюс!*

* Адьюс (исп. adios) — до свидания.



Но тут дверь распахнулась. На балкон влетели Лилиан Тёрнер, Кентаро Такаги и Герберт Миллер.

— Руки вверх, Наварро! Сдавайся! — потребовала американка.

— Или будь готов к честному сражению! — прогремел японец.

— В любом случае ты проиграл! — усмехнулся англичанин.

Агата, Ларри и мистер Кент тоже подбежали к Наварро. Ажекрупье был окружён. Он упал на колени, распахнул портфель и начал яростно разрывать подкладку из микропористой резины, гадая, где же спрятаны данные Бисмарка.

— Можете не стараться, — с улыбочкой обратилась к нему Агата. — Микрочип с данными — *не* в портфеле Бауэра. Я солгала, чтобы спровоцировать вас. Иными словами, я блефовала, мистер Наварро.

Мистер Кент и Такаги набросились на беглеца и схватили его.

Тем временем на балкон примчался капитан «Короля Артура», который всё не мог опом-



ниться от происшествия в каюте. За ним следовали стюарды из службы охраны.

— Да в конце-то концов, могу я узнать, что происходит на моём корабле? — воскликнул капитан.

Ларри и мистер Кент принялись объяснять ему ситуацию, а Агата и трое шпионов отошли в сторонку.

— Убийца пойман, — скривив лицо, прокомментировал Миллер. — Но мы так и не выяснили, куда подевался тот сверхсекретный документ, из-за которого и поднялся весь переполох!

Агата улыбнулась, достала из-под полы жакета конверт и вручила его Лириан Тёрнер. Это был тот самый конверт с чистым листом внутри, который мистер Кент заметил на месте преступления.

— Я только что взяла это с письменного стола в каюте, — пояснила она. — На конверте написано ваше имя. Я думаю, что несчастный Бисмарк адресовал его вам.

Тёрнер развернула лист, вложенный в конверт, и вздрогнула.



— Но здесь же ничего не написано!

— А вас не удивляет тот факт, — отозвалась девочка, подмигивая ей, —

что жертва хотела передать вам чистый лист в конверте с таким количеством... марок?

Тёрнер тотчас поняла, к чему клонит Агата. Она перевернула конверт и отклеила марку. Из-под марки показался микрочип, тонкий, как листок бумаги.

Агата обратилась к экс-шпионам:

— Господа, я считаю, что будет справедливо выполнить последнюю волю Бисмарка. Никто из вас не нарушил закона, и переговоры прошли честно. Лириан Тёрнер законно победила в аукционе, и эти данные должны быть присуждены ей... Пусть она получит микрочип.

Герберт Миллер и Кентаро Такаги переглянулись. Затем кивнули в знак согласия.

За их спиной Ларри Мистери воскликнул:
— Пабло Наварро, сдавайтесь капитану
корабля: вы — убийца Германа Бауэра!

Агата улыбнулась. Её двоюродный брат по-
вторял эти слова в четвёртый раз за вечер.

Но на этот раз он повторял их по делу.



Ещё не было шести часов утра, а «Король Артур» уже плавно причалил в порту Тронхейма. В синем небе над портом блестело солнце.

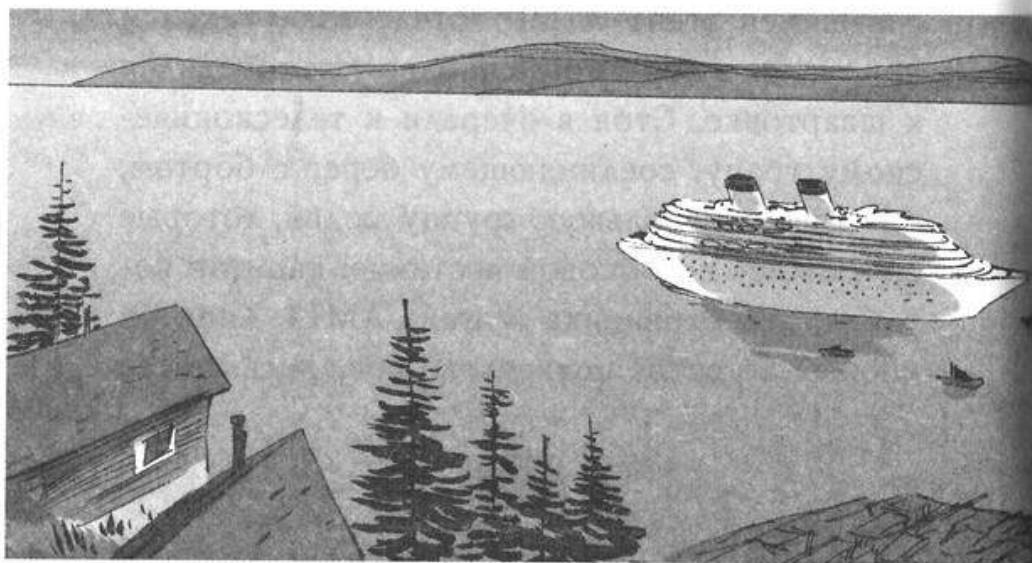
Сойдя с ночного поезда на вокзале, невыспавшийся агент АП36 тотчас взял такси и примчался в порт, когда лайнер уже готовился к швартовке. Стоя в очереди к телескопическому трапу, соединяющему берег с бортом, он заметил небольшую группу людей, которые спускались по боковой лестнице: капитан корабля, два охранника и агент ЛМ14. Капитан и юный детектив приветливо общались между

собой. Вскоре на лестнице появилась белокурая девочка лет двенадцати, рослый господин в смокинге и белоснежный сибирский кот.

— ЛМ14, позвольте узнать, что происходит? — воскликнул АП36, подбегая к ним.

— Ваш юный ученик — настоящий профессионал! — радостно воскликнул капитан. — Пройшей ночью на борту «Короля Артура» случилось убийство. Но этому юноше удалось вычислить убийцу и прижать его к стенке!

По лестнице сошли двое охранников. Они вели под руки человека с напояженными волосами и в костюме, какие носят крупные в казино. Без особых церемоний охранники усадили его в патрульную машину, припаркованную на бетонном моле.



— Убийца? ЛМ14, я требую объяснений! — выпалил АП36.

Ларри ответил улыбкой, достойной лучшего тайного агента.

— Сэр, прошу вас, поднимитесь на корабль и отдохните немного. Чуть позже я обо всём отчитаюсь. Но пока у меня официальные каникулы! — Юноша с удовольствием потянулся и зашагал прочь вместе с Агатой, мистером Кентом и Ватсоном.

Агент АП36 в изумлении застыл перед трапом.

Согласно плану круиза, весь этот день «Король Артур» оставался на рейде в Тронхейме.

Тем временем туристы покинули лайнер и отправились на экскурсии по фьорду. Ра-



зумеется, Сэмюэль Мистери не смог удовольствоваться обычным туром. Он арендовал роскошный катер и пригласил своих спутников на прогулку по чистейшим водам протяжённого и глубокого Тронхеймс-фьорда, со стороны которого открывался вид на восхитительный норвежский городок.

Ближе к десяти часам утра участники прогулки взошли на борт катера. Сэмюэль встал у руля и повёл катер вдаль от берега, любуясь ярко-синим летним небом. Наконец они прибыли в центр фьорда, и дядя выключил двигатель. Настало время отдыха.

Мистер Кент прихватил с собой всё необходимое для пикника и занялся бутербродами. Рикке играла с маленькой Илзе. Сэмюэль решил в очередной раз доказать, какой он мужественный и выносливый, и совершил погружение в ледяные арктические воды. Обрато он вынырнул посиневший и громко стучал зубами, но взгляд его триумфально сиял.

Агата сидела на борту катера. Ватсон, свернувшись клубком у неё на коленях, с интересом наблюдал за большими морскими птицами, которые на полной скорости погружались

в воды фьорда и вновь взлетали над волнами, сжимая в лапах огромных извивающихся серебристых лососей.

Ларри, уставший после бессонной и насыщенной событиями ночи, сомлел под тёплым летним солнцем и быстро уснул.

— Ну не мальчишка, а просто девяностолетний старик, — проворчал его отец, высушивая полотенцем голову. — Давай вставай, у нас новое состязание!

— Уф, папа, — проворчал Ларри в ответ, проводя рукой по лицу. — Объясни наконец, почему ты никак не оставишь меня в покое? Я хочу немного отдохнуть, только и всего!

— Забудь об этом, парень, — отозвался отец, указывая на островок в паре километров от катера. — Вперёд, покажи, на что ты способен. Слабó встать у штурвала и привести катер вон туда?

Сэмюэль уже успел завести мотор, а зевающий Ларри только приплёлся к штурвалу. Он вяло нажал на газ.

Постепенно разгоняясь, катер заскользил навстречу деревянному молу заросшего зеленью островка.

— Ой, а это весело! — воодушевился Ларри. Его вихор развевался на ветру.

— Мальчики, вы не слишком разошлись? — улыбнулась Рикке. — Не испугайте Илзе!

— Молодчина, сынок! — воскликнул Сэмюэль. — Теперь сбавляй скорость. Мы почти прибыли!

Тем временем Ватсон, засмотревшись на солнечных зайчиков на корпусе катера, подскочил и свалился прямо под ноги юноше. Ларри от неожиданности выпустил руль, и тот, словно обрадовавшись внезапной свободе, сильно



крутанулся. Катер резко повернул и едва не встал на дыбы перед берегом.

— Осторожно, МО-О-О-ОЛ! — завопил Сэмюэль, в ужасе вцепившись в волосы.

Но в тот миг, когда катер едва не налетел на причал, мистер Кент схватил руль, решительно выкрутил его и направил нос катера к морю.

— А всё ты и твои глупые соревнования! — воскликнул Ларри. — С меня хватит! Мы чуть на куски не разлетелись!

— Н-да, моряк из тебя тоже никудышный, — ворчал Сэмюэль Мистери. — Не можешь даже у штурвала на ногах нормально стоять. И ты ещё метил в великие детективы? Ой, не смей меня... Агентом «Око Интернешнл» может стать человек цельный и решительный, а не такой размазня, как ты! — Сэмюэль схватил руль и продолжил бормотать: — Тоже мне, будущий директор Скотленд-Ярда. Да сколько лет должно пройти, прежде чем ты раскроешь своё первое дело!

Агата Мистери и её двоюродный брат Ларри заговорщицки переглянулись и подмигнули друг другу.

СОДЕРЖАНИЕ

Пролог. Расследование начинается	7
Глава 1. Библиотека посреди моря	16
Глава 2. Ужин со шпионом	28
Глава 3. Партия в блек-джек	41
Глава 4. Следствие на расстоянии	53
Глава 5. Признание мисс Тёрнер	68
Глава 6. Кулак девяноста девяти драконов	81
Глава 7. Орудие преступления	93
Глава 8. Последний блеф	106
Эпилог. Миссия выполнена	119



Стивенсон С.

С 80 Агата Мистери. Опасный круиз : роман / Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2017. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-09368-3

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудачков-родственников.

Опасный круиз

Агата и Ларри Мистери отдыхают на борту трансатлантического лайнера «Король Артур». Но преступный мир не знает, что такое каникулы! Агата и её друзья оказываются невольными свидетелями настоящей шпионской драмы. Юным детективам предстоит раскрыть жуткое убийство и обезвредить опасного преступника в считанные часы, пока лайнер не прибыл в норвежский порт Тронхейм. Вот если бы ещё Сэмюэль Мистери, отец Ларри, не мешал расследованию!..

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Литературно-художественное издание
Для среднего школьного возраста

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ
ОПАСНЫЙ КРУИЗ

Ответственный редактор *Александра Сагалова*

Художественный редактор *Татьяна Павлова*

Технический редактор *Валентин Бердник*

Корректоры *Анна Быстрова, Лафиса Ершова*

Компьютерная вёрстка *Валентина Бердника*

Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —

обладатель товарного знака АЗБУКА®

119334, Москва, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 4

Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»

в Санкт-Петербурге

191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А

ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»

04073, Киев, Московский пр., д. 6 (2-й этаж)

Знак информационной продукции

(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

6+

Подписано в печать 04.05.2017. Формат издания 60×90 1/16.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 2500 экз. Заказ № 10498.

Отпечатано в ООО «Тульская типография»

300026, г. Тула, пр. Ленина, 109



С07D1739003R

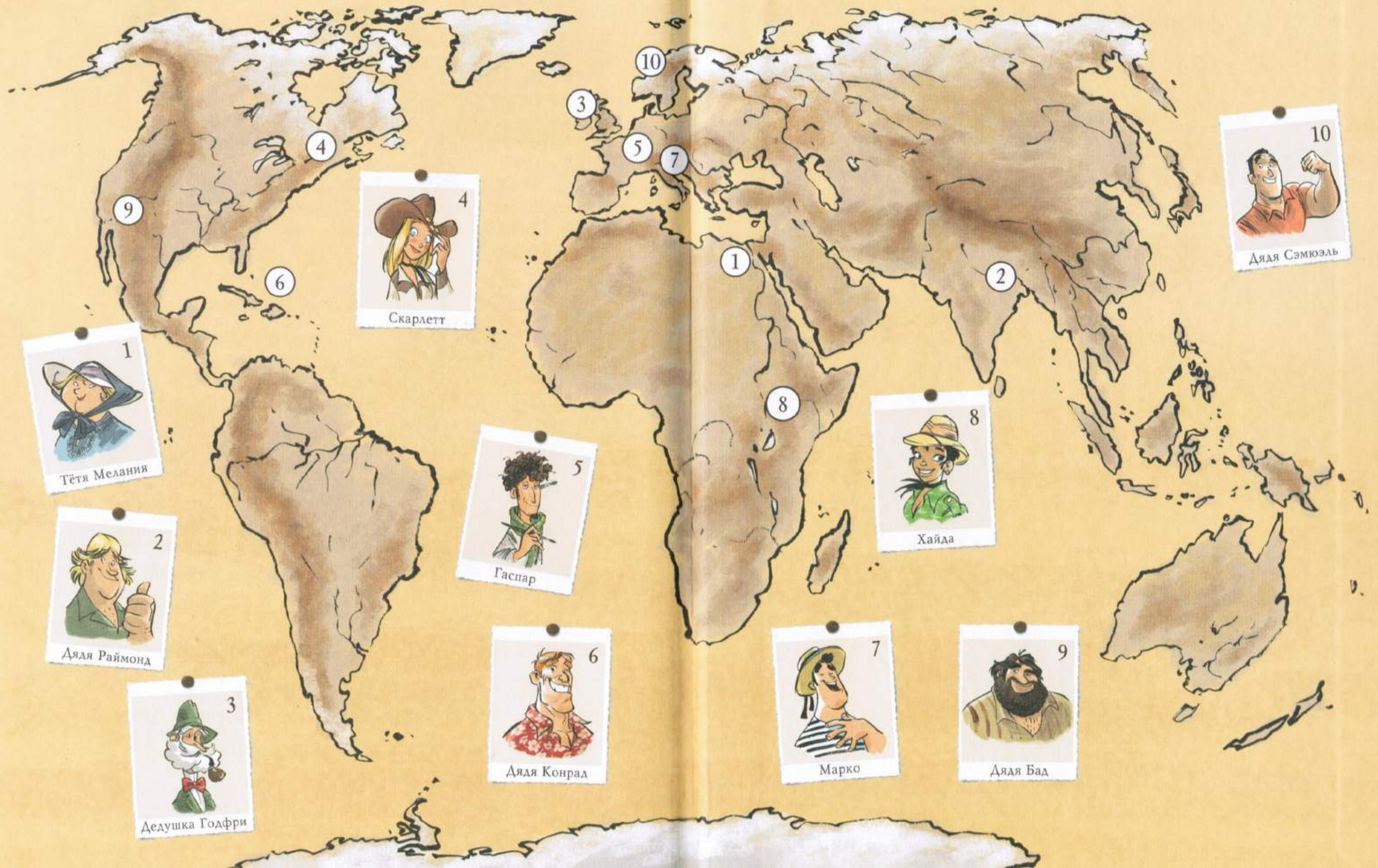
ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:
ТРОНХЕЙМ — НОРВЕГИЯ



ЦЕЛЬ

Вернуть сверхсекретный документ и арестовать
убийцу знаменитого шпиона. Успеть всё это
раньше, чем круизный лайнер «Король Артур»
прибудет в пункт назначения!

МИСТЕРИ В МИРЕ





Агата Мистери

НАДЕЛЁННАЯ ПОТЯСАЮЩИМ ЧУТЬЁМ И ФЕНОМЕНАЛЬНОЙ ПАМЯТЬЮ, АГАТА МИСТЕРИ МЕЧТАЕТ СТАТЬ ПИСАТЕЛЬНИЦЕЙ. НО ЭТО В БУДУЩЕМ, А ПОКА ОНА ПРОСТО ПРЕВОСХОДНАЯ СЫЩИЦА! ВМЕСТЕ С НЕЗАДАЧЛИВЫМ КУЗЕНОМ ЛАРРИ, СТУДЕНТОМ ДЕТЕКТИВНОЙ ШКОЛЫ, ОНА ПУТЕШЕСТВУЕТ ПО МИРУ, РАСКРЫВАЯ САМЫЕ ЗАПУТАННЫЕ ДЕЛА. А ПОМОГАЮТ ИМ ПРЕДАННЫЙ ДВОРЕЦКИЙ, ВРЕДНЫЙ СИБИРСКИЙ КОТ И МНОЖЕСТВО ЧУДАКОВАТЫХ РОДСТВЕННИКОВ.

ОПАСНЫЙ КРУИЗ

Агата и Ларри Мистери отдыхают на борту трансатлантического лайнера «Король Артур». Но преступный мир не знает, что такое каникулы! Агата и её друзья оказываются невольными свидетелями настоящей шпионской драмы. Юным детективам предстоит раскрыть жуткое убийство и обезвредить опасного преступника в считанные часы, пока лайнер не прибыл в норвежский порт Тронхейм.



Иллюстрации
Стефано Туркони

ISBN 978-5-389-09368-3



03



ЕАС